





# 大馬今日宣佈 與北京建邦交

## 國府領袖將關閉華航將停航 美財團領袖洛克菲勒訪問台北

【中央社台北十九日電】美國總統羅斯福，今日宣佈，美國將與中華民國建邦交，並關閉華航，將停航。此舉係根據美國與中華民國之共同利益，並符合美國之對外政策。美國政府並宣佈，將關閉華航，將停航。此舉係根據美國與中華民國之共同利益，並符合美國之對外政策。

### 鄧小平抨擊美蘇 爭奪地中海霸權

【中央社莫斯科十九日電】蘇聯領袖斯大林，今日在莫斯科發表談話，抨擊美國與蘇聯爭奪地中海霸權。斯大林稱，美國與蘇聯之爭奪，將使地中海地區陷入混亂，並威脅歐洲之安全。斯大林並呼籲歐洲各國，應團結一致，共同反對美國與蘇聯之爭奪。

### 當年投奔共軍 盧漢病逝北京

【中央社北京十九日電】前中華民國政府駐滇軍閥盧漢，於今日在北京逝世。盧漢生前曾多次投奔共軍，並曾擔任共軍之重要職務。盧漢之逝世，引起各界之關注。

### 克馬德省發展 石油石化工業

【中央社馬尼拉十九日電】菲律賓政府，今日宣佈，將在克馬德省發展石油石化工業。政府並宣佈，將在克馬德省興建一座大型之石油石化工業廠，以促進該省之經濟發展。

### 東方人看 美軍在泰緬

【中央社曼谷十九日電】泰國與緬甸之民眾，今日對美國軍隊在該兩地之行動，表示關注。部分民眾認為，美國軍隊之行動，將使該兩地之局勢更加緊張。

### 米特蘭與戴當 所得票數接近

【中央社倫敦十九日電】英國大選，今日在米特蘭與戴當兩地舉行。根據初步統計，兩地之得票數非常接近，預計將產生一場激烈的競爭。

### 核武器恐怖威力 威脅全人類安全

【中央社華盛頓十九日電】美國政府，今日發表聲明，警告全人類核武器之恐怖威力。聲明稱，核武器之使用，將使全人類陷入滅亡之境地。美國政府並呼籲各國，應共同禁止核武器之使用。

### 今日本報新聞精華

留港學生學期可找工作  
港島應列為禁煙區  
馬尼拉水壩工程進展  
菲律賓政府將興建一座大型水壩，以解決該國之電力短缺問題。政府並宣佈，將在馬尼拉興建一座大型水壩，預計將於明年動工。

### 美國政治的夢魘

徐復觀

本門事件，可以說是美國政治上的「夢魘」。自從一九四七年，美國政府對中國採取「援助」政策以來，美國政治就一直處於一種「夢魘」狀態。美國政府之「援助」政策，使美國與中國之關係日益緊張，並使美國在國際上陷入孤立。

### 印度核子彈 威脅全人類安全

【中央社新德里十九日電】印度政府，今日宣佈，將發展核子彈。印度政府並宣佈，將興建一座大型之核子彈工廠，以發展該國之核子彈工業。印度政府之此舉，引起國際社會之廣泛關注。

### 克馬德省發展 石油石化工業

【中央社馬尼拉十九日電】菲律賓政府，今日宣佈，將在克馬德省發展石油石化工業。政府並宣佈，將在克馬德省興建一座大型之石油石化工業廠，以促進該省之經濟發展。

### 東方人看 美軍在泰緬

【中央社曼谷十九日電】泰國與緬甸之民眾，今日對美國軍隊在該兩地之行動，表示關注。部分民眾認為，美國軍隊之行動，將使該兩地之局勢更加緊張。

### 米特蘭與戴當 所得票數接近

【中央社倫敦十九日電】英國大選，今日在米特蘭與戴當兩地舉行。根據初步統計，兩地之得票數非常接近，預計將產生一場激烈的競爭。

### 今日本報新聞精華

留港學生學期可找工作  
港島應列為禁煙區  
馬尼拉水壩工程進展  
菲律賓政府將興建一座大型水壩，以解決該國之電力短缺問題。政府並宣佈，將在馬尼拉興建一座大型水壩，預計將於明年動工。

### 印度核子彈 威脅全人類安全

【中央社新德里十九日電】印度政府，今日宣佈，將發展核子彈。印度政府並宣佈，將興建一座大型之核子彈工廠，以發展該國之核子彈工業。印度政府之此舉，引起國際社會之廣泛關注。

### 克馬德省發展 石油石化工業

【中央社馬尼拉十九日電】菲律賓政府，今日宣佈，將在克馬德省發展石油石化工業。政府並宣佈，將在克馬德省興建一座大型之石油石化工業廠，以促進該省之經濟發展。

### 東方人看 美軍在泰緬

【中央社曼谷十九日電】泰國與緬甸之民眾，今日對美國軍隊在該兩地之行動，表示關注。部分民眾認為，美國軍隊之行動，將使該兩地之局勢更加緊張。

### 米特蘭與戴當 所得票數接近

【中央社倫敦十九日電】英國大選，今日在米特蘭與戴當兩地舉行。根據初步統計，兩地之得票數非常接近，預計將產生一場激烈的競爭。

### 今日本報新聞精華

留港學生學期可找工作  
港島應列為禁煙區  
馬尼拉水壩工程進展  
菲律賓政府將興建一座大型水壩，以解決該國之電力短缺問題。政府並宣佈，將在馬尼拉興建一座大型水壩，預計將於明年動工。

### 今日本報新聞精華

留港學生學期可找工作  
港島應列為禁煙區  
馬尼拉水壩工程進展  
菲律賓政府將興建一座大型水壩，以解決該國之電力短缺問題。政府並宣佈，將在馬尼拉興建一座大型水壩，預計將於明年動工。

### 人口調查局資料分析 男人是弱者女人長壽

【中央社華盛頓十九日電】美國人口調查局，今日發表一份報告，分析美國人口之趨勢。報告指出，男人之平均壽命較女人為短，且男人之死亡率較女人為高。報告並指出，男人之健康狀況較女人為差，且男人之經濟狀況較女人為差。

### 印度核子彈 威脅全人類安全

【中央社新德里十九日電】印度政府，今日宣佈，將發展核子彈。印度政府並宣佈，將興建一座大型之核子彈工廠，以發展該國之核子彈工業。印度政府之此舉，引起國際社會之廣泛關注。

### 克馬德省發展 石油石化工業

【中央社馬尼拉十九日電】菲律賓政府，今日宣佈，將在克馬德省發展石油石化工業。政府並宣佈，將在克馬德省興建一座大型之石油石化工業廠，以促進該省之經濟發展。

### 東方人看 美軍在泰緬

【中央社曼谷十九日電】泰國與緬甸之民眾，今日對美國軍隊在該兩地之行動，表示關注。部分民眾認為，美國軍隊之行動，將使該兩地之局勢更加緊張。

### 米特蘭與戴當 所得票數接近

【中央社倫敦十九日電】英國大選，今日在米特蘭與戴當兩地舉行。根據初步統計，兩地之得票數非常接近，預計將產生一場激烈的競爭。

### 今日本報新聞精華

留港學生學期可找工作  
港島應列為禁煙區  
馬尼拉水壩工程進展  
菲律賓政府將興建一座大型水壩，以解決該國之電力短缺問題。政府並宣佈，將在馬尼拉興建一座大型水壩，預計將於明年動工。

### 現在乘搭 最舒適寬敞的707客機往 柏斯

每週三班  
星期一、四、六下午四時十五分

國泰航空公司

### 利舞台

華星娛樂有限公司轄下  
香港影視話劇團  
最後三天 今晚八時  
台開演 最後三天 今晚八時  
台開演 最後三天 今晚八時







# 兄弟外出被斬

市人任職馬會遭四人突襲受傷

(特刊) 提議者  
 挑提馬會宿舍附近之昨  
 晚發生血案，一屍見光  
 離家中外出時，這四名  
 名徒用西瓜刀及利器  
 猛砍猛殺，兩人同被殺  
 死，後由人報警，警方隨  
 即，派員到場調查，兩  
 傷者由十字路送警署治  
 療，其中一名步被送醫而

年廿四歲的三十名  
 於昨(廿四)日天送警署  
 中(的一條)，現被控  
 以(完)案，(現)被控  
 一(案)

謹訂於一九七四年五月二十日(星期  
 一)下午三時為本公司舉行開幕典禮  
 敬備鷄尾酒會恭候

光臨指導

恕不另柬  
怡安旅運貿易有限公司  
董事會仝人鞠躬

潤會時間：下午三時至七時  
 潤會地址：九龍彌敦道六〇〇七號  
                   新興大廈二四〇九A室  
 電話：三三二八八八八七

辦喜事請喜酒

請到「金冠酒樓」

本酒樓備有平治牌豪華30號花車，專為貴客迎親，免費服務，如有需要請即與營業部接洽。

警務處長到新界偏區  
巡視警察少年學員  
對學員工作表現留下深刻印象

## 象印刻深下留現表作工員學對

(新聲社) 警務處長施禮榮，最近前往新界偏僻地區，巡視了警察少年學員的野外活動，對他們的工作甚感滿意，並稱他們為「警察的大使」。

[illegible]

東亞珠寶  
工藝品公司

今天開幕

謹訂于一九七四年五月廿日(星期一)上午九  
時半爲本公司舉行開幕典禮敬備酒會  
恭候  
同業先進  
社會賢達  
各界友好  
光臨指導  
易勝榮藉

**東亞珠寶工藝品公司**  
伍夢龍  
陳創堅敬約

酒會時間：上午九時半至中午一時半。  
酒會地址：九龍廣東道二三號地下。  
營業時間：上午十時至下午五時。  
電話：三一八四八四七八

謹訂於一九七四年五月式十日(星期日)  
正午十二時爲九龍總行擴張營業開幕典禮  
屆時敦請  
苗嘉麗小姐  
陳萍小姐  
陳依齡小姐  
鍾玲玲小姐  
敬治酒會恭候  
光臨指導

港瑞士表行公司董事會同人敬約

地址：九龍旺角彌敦道六八四號邵氏大廈  
酒會時間：正午十二時至下午五時

不遇



一九四七年十二月四日

年 香  
鑒 港

● 內容 ●

大事宣真  
香港全貌  
法規新編  
交通要覽  
街道指南  
日用參考  
居住須知  
郵電便覽  
商旅指南  
人名辭典  
醫療一覽  
學校實錄  
社團總覽  
工商名錄


售 書 處

香港荷李活道一〇六至一二六號  
電話：五——二九四〇八  
中區分局：砵甸乍街當龍銀行銀行樓上  
電話：五——二一三六三  
旺角分局：旺角上海街四七號地下  
電話：三——八四七四

容內富豐強增·格風鮮新持保  
全齊料資考參·確詳章文述論


## 中央樓旺舖招租

**渣道533—537號中央樓旺舖招租**  
(即總統戲院對面) 面積七千六百餘呎, 適合茶樓、餐廳、百貨、及超級市場等行業。  
**洽租處：中央建業有限公司**  
彌敦道655號胡社生行23樓  
電話：3—955211

 <p>年期長</p>	<p>建至五樓，年底完成 每呎只售二百廿餘元 可分十五年付款 首期只交二萬餘元</p> <p>二三樓適酒樓或商用 地下旺舖特平每呎六百餘元</p>	<p>好世界洋樓</p>
--	---	--------------

**女裝工本八皮**

下渡浦興隆路No. 12-18



面款4,000元至8,000元

**伙心頭尺道可**

**入中襪尼公均**

**將業柜在價舊**

**即工貨近訂租**

**正美**

香港德輔道中84號華記大廈1204室

電話：3847

香港仔石排灣道


# 萬景樓

三面單邊 · 兩梯三伙  
 更旁間格 · 高速電梯  
 顏色潔具 · 冷熱水喉  
 建築完成 · 快將入伙



## 首期壹萬伍仟元

入伙後每萬元月供 \$122.10  
 每呎只售百餘元



## 新型寫字樓招租

泰盛商業 (油蔴地) 大樓


九龍彌敦道 498 - 500 號

九龍區新商業中心

中央控制冷暖氣調節

標準寫字樓設備

完美管理服務



**現貨廉售**

香港石塘咀  
**勻益大廈**  
 面積462呎  
 售\$96,000.-  
 實即住·分期付款

尖沙咀·德輔街2A, 2B  
**旺盛舖位**  
 實用面積2,460呎  
 售\$1,200,000.-  
 每年收租\$96,000.-

<h1>招 租</h1> <p>中環、德輔道中  <b>盛商業(中區)大樓</b>          352呎 月租 \$1,584.-          地下上海滙豐銀行          中區最繁盛地點          租金最廉</p>	<h1>招 租</h1> <p>柴灣利眾街  <b>德景工業大樓</b>          5763呎另平台 600呎          月租 \$4,500.-          柱少，安排機器方便          招工易，交通便利</p>
---	--

閣鄰街與威靈頓街大單邊  
 中環獨立式寫字樓招租  
 三樓五百餘尺、六樓四百餘尺  
 華英昌有限公司洽電：四四一四、四四一三

港中醫院  
托嬰  
增設日  
由六月一日起每日上午八時  
午六時受托一歲至三歲兒童  
備索  
托嬰部地址：上西園舉道一號

富輝企業有限公司  
股東週年常會通告

本公司定於一九七四年六月十四日(星期五)下午四時假座香港  
彌頓酒店馬來西亞廳召開股東週年常會，商議下列事項：  
(一)省覽本公司至一九七四年三月卅一日止年結及董事會核  
師之報告。  
(二)通過派發末期股息。  
(三)通過選舉董事及釐定其酬金。  
(四)聘請核數師。  
股東可委派代表出席及投票代表人不必為本公司之股東  
由一九七四年六月三日(星期一)至六月十四日(星期五)，首

# 臺灣

九天環島精選豪華團

**\$1950 起**

出發日期：5月25日・6月22日  
7月20日・8月24日

暑假期間七天環島特價團

**\$1600 起**

出發日期：7月25、8月3、  
6月前的報名優待一百元  
歡迎有莊參加特價優待

# 馬星

十天特級豪華

**\$2700**

出發日期：6月19  
7月19

遍遊各地古蹟名勝  
員任領航導遊，服務  
(代查各地平

皇朝大道中五號  
面積：765呎

一九七四年五月廿日

兩天在內，本公司暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命 秘書黃啓榮謹啓

# 富輝企業有限公司通告

本公司董事會宣佈截至一九七四年三月卅一日止經會計師審核除後之純利爲港幣叁百捌拾貳萬貳千叁百貳拾伍元。

董事會建議於一九七四年六月十四日召開股東週年大會並通過派截至一九七四年三月卅一日止之末期股息每股港幣伍仙半。派予一九七四年六月十四日在本公司股東名冊內登記之股東。

本公司股票將於一九七四年六月二日至六月十四日首尾兩天在內停辦理過戶手續。

承董事會命  
秘書 黃啓榮謹啓

一九七四年五月廿日

沙咀旅遊業旺舖招租  
 貼近眾稅品店及道亨銀行，七百餘尺，  
 冷氣設備電話K八四五二叁三治

廈大運福  
 九龍紅磡春田街二十五號  
 (近馬頭道 舊華英院側)  
 每萬元月供 122.40  
 十五年分期  
 即可成業主  
 首期九千元  
  
 每呎只售壹百九十餘元  
 每層八萬餘元起  
 現金付款特別優待  
 地庫適中、戶戶三面採光、廳房方正、材料上乘  
 尚有六十九年期、無需補地價或填塞地庫

洽購處

電話：H235235 H24261

華僑日報

汎美航空

聯合舉辦

# 美國加拿大 旅行團

華僑日報年來與汎美航空公司合辦美國加拿大旅行團，服務甚佳，有口皆碑。今年決定繼續舉辦並擴大。遊程方面不僅包括了美國東、西、中部和加拿大各大名城；還加進了南部渡假地邁亞美、美國最新最壯觀的遊樂場所佛羅里達州阿蘭杜狄尼世界、規模宏大的史提爾七四年世界博覽會，以及在尼亞拉住一晚，欣賞奇爛奪目的大瀑布美麗夜色，著名旅遊區聖牙哥亦在行程內，既便內容更加豐富充實，節目更加多姿多采。

第廿三團——七月六日至七月卅日

第廿四團——七月廿七日至八月廿

第廿五團——八月十日至九月三

(全程二十五天)

報名處：華僑日報中區辦事

香港幹諾中街華人銀行大廈內

電話：H-251974

詳章備索  
歡迎垂詢

收費

HKS

12,600



# 本港新聞

## 車輛性能不佳引致傷亡

### 去年一九八宗

警方對性能不佳各種車輛已特別注意  
建議車主依時檢查用車一般性能健全

【本報訊】去年全港共有九百八十八宗因車輛性能不佳而引致傷亡的意外，其中一百八十八宗是致命傷亡。警方對性能不佳各種車輛已特別注意，建議車主依時檢查用車一般性能健全。

在過去一年中，警方共接獲九百八十八宗因車輛性能不佳而引致傷亡的意外報告。其中一百八十八宗是致命傷亡，其餘八百宗是輕傷或財產損失。警方表示，這些意外大多是由於車輛的引擎、剎車、方向盤或輪胎等部件出現故障所引起。

警方呼籲車主應定期檢查車輛的一般性能，包括引擎、剎車、方向盤、輪胎及燈光等。如果發現任何故障，應立即修理，切勿帶病行駛。此外，警方亦提醒車主，在行駛過程中應保持冷靜，如遇緊急情況，應立即採取適當的避讓措施，以減少意外發生的機會。



## 的士有防盜新裝備

前後座不碎玻璃分隔保護司機  
（本報訊）的士司機在過去一年中，曾遭受多宗搶劫案。為了保障司機的安全，警方建議的士公司安裝防盜新裝備。其中，前後座不碎玻璃分隔保護司機，是其中一種重要的防盜措施。這種玻璃具有極強的抗擊能力，即使被利器擊中，也不會碎裂，從而保護司機的安全。

## 港客赴澳遊樂

### 去週仍逾萬人

【本報訊】去年十二月，前往澳門遊樂的港客人數依然眾多。據統計，去週仍有超過一萬名港客前往澳門。澳門以其豐富多樣的娛樂設施和優美的風景，吸引了大量港客前往。除了賭博外，澳門還有許多其他的娛樂活動，如購物、美食、文化表演等，都是港客們喜愛的。警方表示，在過去一年中，澳門的治安狀況良好，沒有發生重大安全事件，這也為港客們的遊樂提供了保障。

## 匪四道塘水門城人六廿劫截

物贓及年青兩拘村田白在警

【本報訊】警方在過去一年中，成功截獲了多宗搶劫案。其中，去年十二月，警方在城門水塘四道附近，截獲了兩名涉嫌搶劫的年青人。警方在現場搜獲了部分贓物，包括現金、珠寶首飾等。這兩名年青人已被警方拘捕，並移送法辦。警方表示，他們將繼續加強巡邏，以確保市民的安全。

## 萬宜水庫車禍

### 十七男女受傷

#### 六英兵開酒吧

【本報訊】去年十二月，在萬宜水庫附近發生了一宗嚴重的車禍。一輛載有十七名男女的巴士，在行駛過程中失控，導致多人受傷。據悉，這輛巴士上載有六名英兵，他們在酒後駕車，最終導致了這起慘劇的發生。警方表示，他們正在調查這起事故的具體原因，並將對相關人員進行法律追究。

## 追新傷判項

【本報訊】警方在過去一年中，成功追回了多宗被搶劫的財物。其中，去年十二月，警方在調查一宗搶劫案時，成功追回了部分被搶劫的財物。警方表示，他們將繼續努力，以追回更多的被搶劫財物，並確保市民的安全。

## 本報美加歐洲兩旅團節目豐富

【本報訊】本報美加歐洲兩旅團的節目內容非常豐富，涵蓋了多個領域。除了傳統的旅遊資訊外，還包括當地的文化、藝術、體育等多方面的報導。讀者可以通過本報的節目，了解到更多關於美加歐洲的資訊，並獲得豐富的娛樂體驗。

## 歷史勝蹟古今藝術

【本報訊】本報在過去一年中，推出了一系列關於歷史勝蹟和古今藝術的專題報導。這些報導深入探討了各個地區的歷史文化底蘊，並展示了當地的藝術成就。通過這些報導，讀者可以了解到更多關於歷史和藝術的知識，並欣賞到當地的藝術之美。

## 科學成就盡覽無遺

【本報訊】本報在過去一年中，推出了一系列關於科學成就的專題報導。這些報導涵蓋了物理、化學、生物等多個領域的科學進展，並展示了科學家們的傑出貢獻。通過這些報導，讀者可以了解到最新的科學動態，並感受到科學的力量。

## 領略異國風光，享受旅遊樂趣

【本報訊】本報在過去一年中，推出了一系列關於旅遊樂趣的專題報導。這些報導介紹了世界各地的名勝古蹟、風景名畫，並提供了豐富的旅遊資訊。通過這些報導，讀者可以了解到更多的旅遊資訊，並獲得愉快的旅遊體驗。

## 中區太子行樓下商場

### 賊爆竊影店

#### 損失三萬五

【本報訊】去年十二月，在中區太子行樓下商場發生了一宗嚴重的竊案。一名男子在該商場內的一家影店內，盜竊了價值三萬五千元以上的財物。警方在接到報案後，立即展開調查，並成功將該名男子抓獲。目前，該名男子已被警方移送法辦。

## 警務處四十六官佐員級

### 分別先後獲頒獎章獎狀

【本報訊】警務處在過去一年中，表現優異的官佐員級人員，分別獲頒了獎章和獎狀。這些獲獎人員在打擊犯罪、維護治安方面做出了傑出貢獻。警務處表示，他們將繼續努力，為市民提供優質的服務。

## 大坑道巴士站

### 賊掠女客二百

【本報訊】去年十二月，在大坑道巴士站發生了一宗嚴重的搶劫案。一名男子在該巴士站內，掠奪了二百名女客的財物。警方在接到報案後，立即展開調查，並成功將該名男子抓獲。目前，該名男子已被警方移送法辦。

## 澳門招攷女警

### 月薪提高至七百

【本報訊】澳門警方在過去一年中，成功招攷了多名女警。這些女警的月薪已提高至七百澳門元。澳門警方表示，他們將繼續努力，以吸引更多優秀的人才加入警隊。

## 清晨九龍斷電

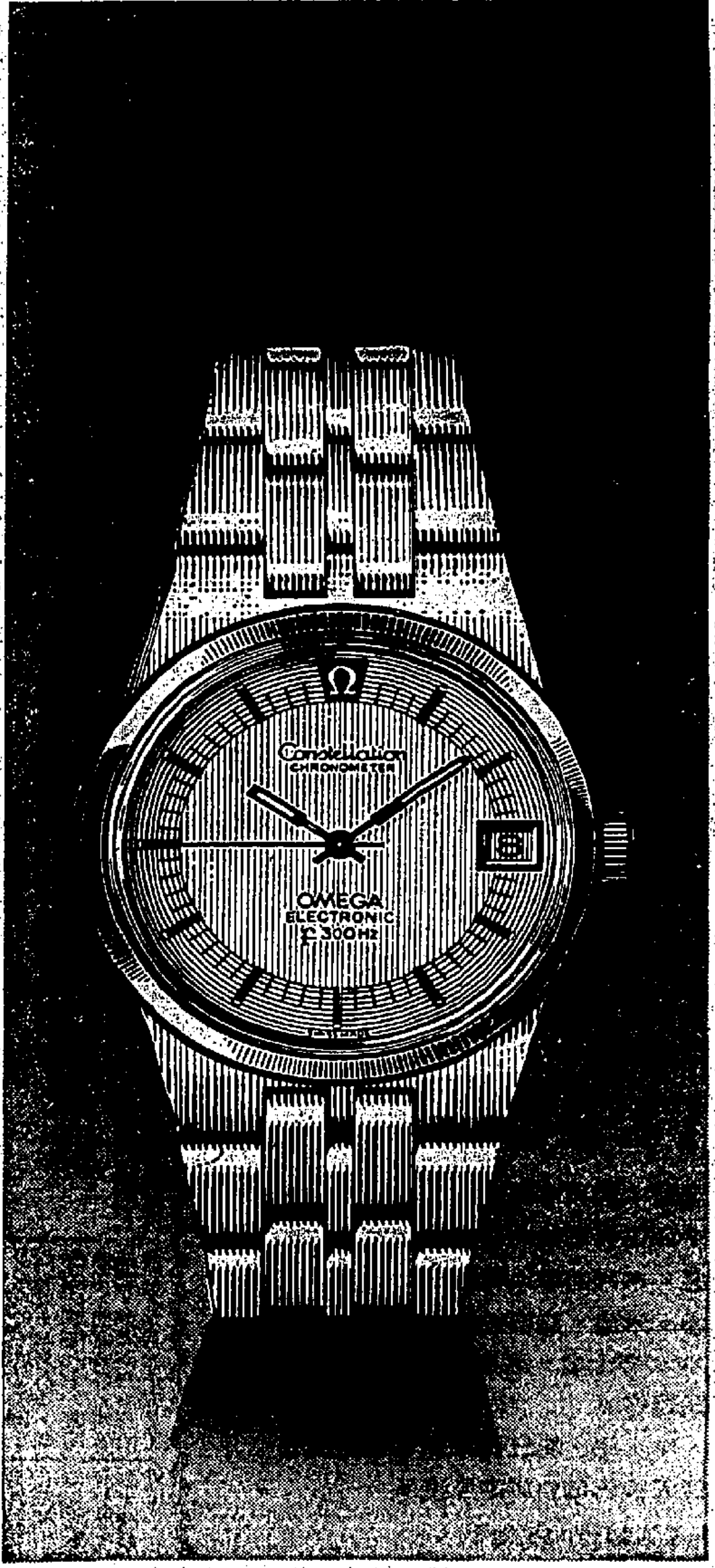
### 大部份地區無電力供應

【本報訊】去年十二月，在清晨九龍地區發生了一宗嚴重的斷電事故。大部份地區在清晨時分失去了電力供應，給市民的生活帶來了極大的不便。電力公司表示，他們正在調查事故的原因，並將儘快恢復電力供應。

## 訴投被腦首村鄉島離一

### 事壞種各做

【本報訊】離島村首腦被投訴，涉及多種壞事。村民們對該首腦的行為表示強烈不滿，並要求政府介入調查。政府表示，他們將認真處理這起投訴，並確保村民的合法權益得到保障。



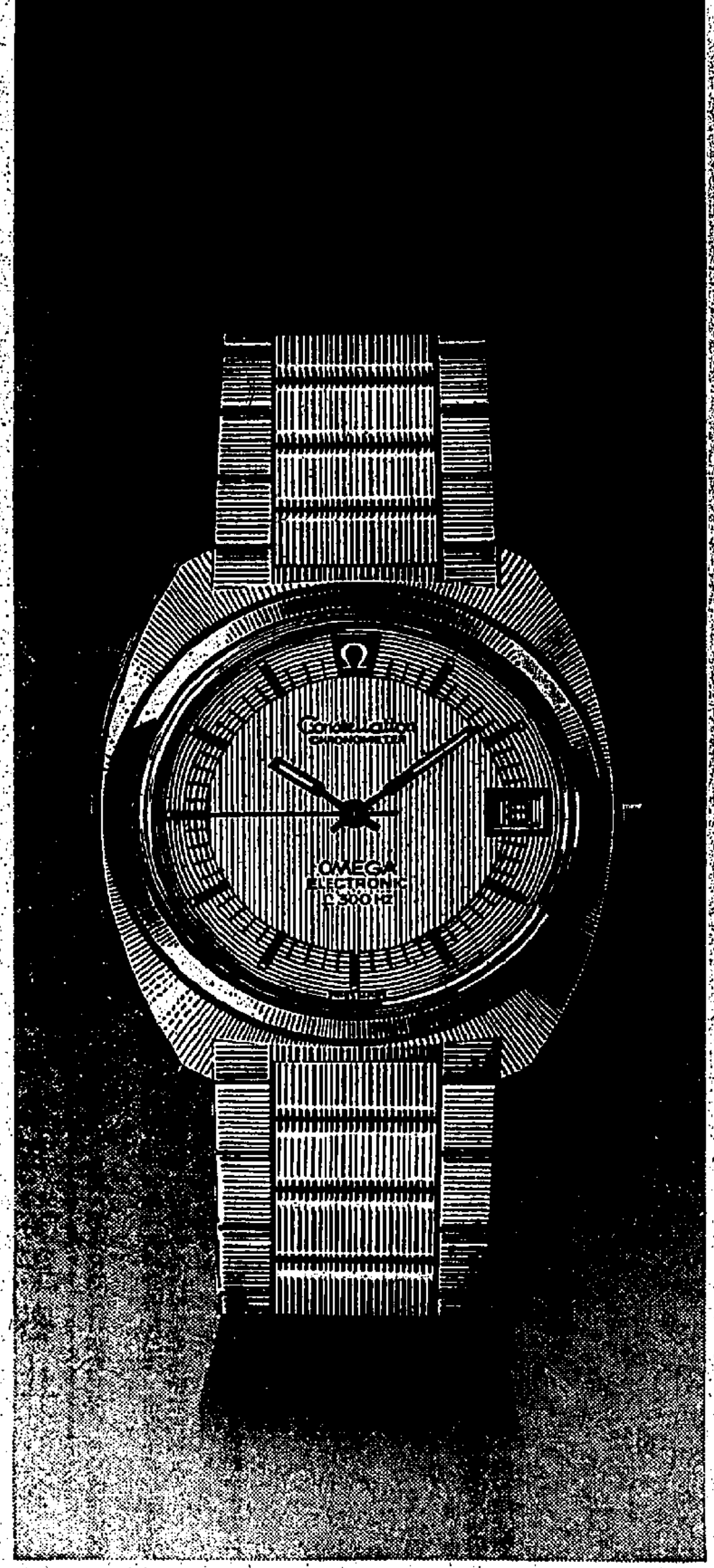
惟有精密準確之時計  
才能獲取  
天文台表之榮銜  
亞米茄佔瑞士天文台表  
產量之95.8%

每一只獲得天文台表榮銜之手表，都要經過瑞士官方測驗當局之多項嚴格試驗，證明符合最高標準，始發給天文台表之合格證明書。在一九七一年亞米茄f300電子天文台表更創出驚人之成績，在當年瑞士官方發出之全部天文台表證書中，亞米茄佔了其中之95.8%。

亞米茄f300電子表乃是採用音叉原理，經專家改良，盡量減少地心吸力之影響而提高手表之準確性。

亞米茄f300電子表不但是亞米茄表廠二十年來致力於天文台表研究之成果，而且是先進電子時計之一項重大貢獻。

OMEGA  
亞米茄電子表



198, 0021式亞米茄f300電子天文台表，防水，日曆。  
不銹鋼表殼，精鋼表帶，售價1,025元，包買表殼及表帶，售價1,305元

【本報訊】本報在過去一年中，推出了一系列關於社會新聞的專題報導。這些報導涵蓋了多個領域，包括社會治安、民生問題、教育、醫療等。通過這些報導，讀者可以了解到當地的社會動態，並獲得豐富的資訊。

【本報訊】本報在過去一年中，推出了一系列關於國際新聞的專題報導。這些報導涵蓋了多個領域，包括國際政治、經濟、文化等。通過這些報導，讀者可以了解到當地的國際動態，並獲得豐富的資訊。

【本報訊】本報在過去一年中，推出了一系列關於體育新聞的專題報導。這些報導涵蓋了多個領域，包括奧運會、足球、籃球等。通過這些報導，讀者可以了解到當地的體育動態，並獲得豐富的資訊。







### 擴建新翼落成揭幕

#### 漢師同學會旺角學校

學委會主席蘇若瑟主持 校長張枝榮致詞

【本報訊】香港漢師同學會旺角學校擴建新翼，於五月廿九日舉行落成揭幕典禮。典禮由學委會主席蘇若瑟主持，校長張枝榮致詞。蘇主席在致詞時，對該校擴建新翼的落成，表示欣慰。他指出，該校擴建新翼，是該校發展歷史上的重要里程碑。該校擴建新翼，是該校發展歷史上的重要里程碑。該校擴建新翼，是該校發展歷史上的重要里程碑。

### 新界學校多間可供營地之用

分佈新界各區 開放期 限為七月廿二日至八月廿八日

【本報訊】新界各區多間學校，現已開放供新界各區學校使用。這些學校包括：新界各區多間學校，現已開放供新界各區學校使用。這些學校包括：新界各區多間學校，現已開放供新界各區學校使用。

### 樹仁書院與美國東北大學

#### 工商管理暑期課程將開課

由工商學系系主任主持 課程內容豐富

【本報訊】樹仁書院與美國東北大學工商管理暑期課程，將於六月一日開始。該課程由工商學系系主任主持，課程內容豐富。該課程由工商學系系主任主持，課程內容豐富。

### 西南太平洋航空訂購

#### 兩架洛歇三星式飛機

另再訂購三架明年六月起交貨

【本報訊】西南太平洋航空公司，現已訂購兩架洛歇三星式飛機。該公司另再訂購三架明年六月起交貨。該公司另再訂購三架明年六月起交貨。

## 美國輪船公司

百年傳統優良服務

船名	由	到	開	船名	由	到	開
American Liberty	香港	五月廿四日	五月廿五日	American Liberty	香港	五月廿四日	五月廿五日
American Liberty	香港	五月廿四日	五月廿五日	American Liberty	香港	五月廿四日	五月廿五日

## 福來輪船公司

本公司香港總行：電話：5-233181-5

船名	由	到	開
達利怡美利	香港	五月廿一日	五月廿二日
達利怡美利	香港	五月廿一日	五月廿二日

## APL-EVERETT AGENCIES S/A

美國總統福來輪船公司

船名	由	到	開
達利怡美利	香港	五月廿一日	五月廿二日
達利怡美利	香港	五月廿一日	五月廿二日

## 聯華輪船公司

總經理：李永華

船名	由	到	開
奧士文納總統輪	香港	五月廿七日	五月廿八日
奧士文納總統輪	香港	五月廿七日	五月廿八日

## KYOSSEI LINE

協成汽船株式會社

船名	由	到	開
生田輪	香港	五月廿七日	五月廿八日
生田輪	香港	五月廿七日	五月廿八日

## 海華輪船公司

往：橫濱、神戶

船名	由	到	開
海華輪	香港	五月廿七日	五月廿八日
海華輪	香港	五月廿七日	五月廿八日

## THE SANKO ASIA LINE LTD.

光榮武士

船名	由	到	開
光榮武士	香港	五月廿七日	五月廿八日
光榮武士	香港	五月廿七日	五月廿八日

## 太平洋鳳凰

五月廿九日啟航

船名	由	到	開
太平洋鳳凰	香港	五月廿九日	五月三十日
太平洋鳳凰	香港	五月廿九日	五月三十日

## N.Y.K. LINE

總代理：日本郵船(香港)有限公司

船名	由	到	開
IZUMI MARU	香港	五月廿七日	五月廿八日
IZUMI MARU	香港	五月廿七日	五月廿八日

## GREEN FUNNELS

利堡快輪

船名	由	到	開
利堡快輪	香港	五月廿七日	五月廿八日
利堡快輪	香港	五月廿七日	五月廿八日

## N.Z.U.E.

太古輪船公司

船名	由	到	開
太古輪船	香港	五月廿七日	五月廿八日
太古輪船	香港	五月廿七日	五月廿八日

## THE SWIRE GROUP

太古輪船公司

船名	由	到	開
太古輪船	香港	五月廿七日	五月廿八日
太古輪船	香港	五月廿七日	五月廿八日

## LASH

太平洋遠東輪船公司

船名	由	到	開
LASH	香港	五月廿七日	五月廿八日
LASH	香港	五月廿七日	五月廿八日

## K LINE

意大利丸

船名	由	到	開
意大利丸	香港	五月廿七日	五月廿八日
意大利丸	香港	五月廿七日	五月廿八日

## Japan Line

利堡快輪

船名	由	到	開
利堡快輪	香港	五月廿七日	五月廿八日
利堡快輪	香港	五月廿七日	五月廿八日

## 日本海運株式會社

利堡快輪

船名	由	到	開
利堡快輪	香港	五月廿七日	五月廿八日
利堡快輪	香港	五月廿七日	五月廿八日

## TOHO LINE

毛里求斯丸

船名	由	到	開
毛里求斯丸	香港	五月廿七日	五月廿八日
毛里求斯丸	香港	五月廿七日	五月廿八日



✈  
**航訊**  
🚢

中的對外貿易已解決主  
4年下半年的內  
天祥及北京的貨物起卸  
據剛從北京大陳返  
一個容納大輪船碼頭



合船場之存續時期。

圖爲一高麗希望一賊於手摘完畢後，紳

玆錄  
二四五〇五  
附聞內，一切遊藝



香港旅行社協會本屆新職員，會上選出應屆新職員，出席是次大會之代表八十人之衆。

[illegible][illegible]

鄭時聞  
 正午十二時  
 下午一時  
 下午五時  
 下午六時

九龍區  
 上午 6時30  
 7時32  
 8時08

午十二時  
郵時間  
下午一時  
下午二時  
下午三時  
下午四時  
下午五時  
下午六時

晚刊  
 11時05  
 1時05  
 3時30  
 下午  
 尚  
 有  
 航  
 訊  
 刊  
 在  
 第  
 二  
 張  
 第  
 三  
 頁  
 648

**郵務公司**

**洲棧** 亞果公館會員

**NIENBURG**  
六月四日到 廿日開行

**FRIEDRICH ENGELS**  
六月廿五日到 廿六日開  
(廿三天) 漢堡 (卅四天)  
(廿七天)

不來梅 (如有足夠貨載)  
電貨廠

---

**全日本線**

**FRIEDRICH ENGELS**

六月五日 星期六  
KARL MARX  
七月一日 星期二  
代理  
航業有限公司  
行九〇三室  
H-238870  
新加坡 坡底 昌記公司  
電話：H-235384-5

車・時・刻・表			
（以下時間）離港時間			
午	7時34	上午	9時04
	8時44		9時38
	9時09		9時10
			8時16
		到九龍	7時10
			7時46
			8時16

9時43	7時41		
10時30	7時48	8時55	
11時38	8時58	10時05	
午 12時46	10時06	11時13	
1時58	11時14	12時22	
2時49	下午 12時02	1時09	
3時57	1時12	2時24	
5時06	2時25	3時34	
6時22	3時33	4時41	
6時57	4時19	5時29	
7時51	5時27	6時32	
8時03	6時33	7時40	
10時02	7時09	8時14	
10時50	8時07	9時14	
11時33	9時19	10時25	
0時03			

( S ) , 在星期六倍開, 有 ( S )  
星期六行走。

由上海開往北京天津漢口廣州		由廣州開往上海	
禮拜一	上午 9時10	上午 7時25	上午 9時30
禮拜二	上午 9時50	上午 7時	上午 10時05
禮拜三	上午 2時50	上午 9時15	下午 2時05
禮拜四	上午 7時		

**S-S-G-L** 印度航業有限公司  
*Shipping Corporation Of India Ltd.*  
 前往：查理士頓、波約的摩、紐約、  
 滿地可、多倫多、柯達波拿、  
 底特律、芝加哥、米落基。  
**星 梳 州** STATE OF MYSORE  
 十月三日抵港 隔日啟行

六月三日抵港 四日啓行  
**威沙百士** VISHVA BHAKTI  
七月九日抵港 十日啓行  
☆不經渡的麼  
~~~~~  
前往：羅省、三藩市、西雅圖、  
溫哥華。  
**威沙迪亞** VISHVA ADITRA  
(香港) (羅省) (三藩市)  
七月十四日到 八月三日開 八月五日到  
七月十五日開 八月六日開 八月六日開  
**威沙施迪** VISHVA SIDDHI

(香港) (福建省) (三藩市)  
 九月五日開 九月三日開 九月五日到  
 九月五日開 九月三日開 九月五日到  
 總代理  
**東亞航業有限公司**  
 電話：(九三)二二  
 TEL. 238870  
 代理處：出記公司



本港新聞

# 赴美攻讀香港學生 暑假可工作

## 一年級學生在第一個暑假不能找尋工作 但二級以上若得移民局許可即可工作

【本報專訊】前日，美國政府宣佈，凡在該國攻讀大學一年級以上之香港學生，在第一個暑假不能找尋工作，但二級以上之學生，若得移民局許可，即可在暑假期間工作。此項規定，係根據美國移民法之規定，凡在該國攻讀大學一年級以上之學生，在第一個暑假不能找尋工作，但二級以上之學生，若得移民局許可，即可在暑假期間工作。

# 兇殺之風 門澳至吹

## 逃港人三傷兩死

【本報專訊】前日，澳門發生兩宗兇殺案，死者均為逃港人。第一宗兇殺案發生在上午十時，地點在澳門路邊。一名逃港人，年約三十歲，被一名不明身份的男子，用利器刺死。第二宗兇殺案發生在下午二時，地點在澳門路邊。一名逃港人，年約四十歲，被一名不明身份的男子，用利器刺死。

# 皮鞋公司 深夜失火

## 損失約三萬元

【本報專訊】前日深夜，位於澳門路邊之皮鞋公司，發生火警。火勢猛烈，延燒約三小時，損失約三萬元。起火原因，據初步調查，係因電線短路所致。

# 奧國瑞士旅遊 本才生

## 維也納的新面貌

維也納，這座歷史悠久的名城，近年來面貌煥然一新。昔日的舊城區，現已成為現代化都市。街道寬闊，建築宏偉，綠樹成蔭。維也納的旅遊業，近年來發展迅速，吸引了大量遊客。本才生，一名旅遊愛好者，最近前往維也納旅遊，對這座城市的變化，深感驚喜。

# 冷氣及冷凍行業前景無限 生產力促進中心組考察團廿日起日觀摩

【本報專訊】冷氣及冷凍行業，在過去十年來，發展極為迅速。生產力促進中心組考察團，將於本月廿日起，前往該行業進行考察。考察團將參觀該行業的生產過程，並與該行業的專家進行交流。考察團的成員包括：政府官員、學者、企業家等。

# 小評

## 工展應重實質看到工業真貌

本月十六日，工展會開幕。工展會的宗旨，在於向公眾展示香港的工業發展。工展會應重實質，看到工業的真貌。工展會不應只注重宣傳，而應注重實質。工展會應向公眾展示香港的工業發展，並向公眾介紹香港的工業技術。

# 近視

## 目擊者指冷氣公司工人

【本報專訊】日前，目擊者指冷氣公司工人，在進行維修時，發現冷氣機內有不明物體。目擊者隨即向警方報案。警方接報後，隨即展開調查。目前，警方尚未確定該不明物體的來源。

# 滙豐銀行 第九十七間分行 開到青衣島

滙豐銀行青衣分行  
今日上午十時開幕  
青衣分行地址：青衣大街52號



# 中國首屆青年 （一九五九年五月二十日）

△首屆青年團成立典禮，於五月二十日在青島舉行。參加典禮的有：中國青年團團長、副團長、各分團團長、副團長、各分團團員等。典禮在熱烈的掌聲中進行。

# 本港新聞 今日七版

△本港新聞，今日共計七版。內容包括：本港政治、經濟、社會、文化、體育、娛樂等各方面的新聞。

# 巴黎掠影

△巴黎掠影，描寫了巴黎的風景、建築、文化等。巴黎是一座歷史悠久的名城，擁有著豐富的文化遗产。巴黎的風景，美不勝收。巴黎的建築，宏偉壯麗。巴黎的文化，博大精深。

# 勿購住非法木屋

△警方呼籲市民，勿購住非法木屋。非法木屋存在著嚴重的安全隱患，容易發生火警。市民應選擇合法的房屋居住，以保障自身的安全。

# 在法航上

△在法航上，描寫了法航的飛行過程。法航的飛行過程，充滿了驚險與刺激。法航的飛行員，技術精湛，經驗豐富。法航的服務，周到細緻，深受乘客的喜愛。

# 在法航上

△在法航上，描寫了法航的飛行過程。法航的飛行過程，充滿了驚險與刺激。法航的飛行員，技術精湛，經驗豐富。法航的服務，周到細緻，深受乘客的喜愛。

# 在法航上

△在法航上，描寫了法航的飛行過程。法航的飛行過程，充滿了驚險與刺激。法航的飛行員，技術精湛，經驗豐富。法航的服務，周到細緻，深受乘客的喜愛。

# 在法航上

△在法航上，描寫了法航的飛行過程。法航的飛行過程，充滿了驚險與刺激。法航的飛行員，技術精湛，經驗豐富。法航的服務，周到細緻，深受乘客的喜愛。









坪洲兒童健康比賽 鄉主席林樹春頒獎

### 坪洲兒童健康比賽

鄉主席林樹春頒獎

坪洲兒童健康比賽，昨日在坪洲小學舉行。由鄉主席林樹春主持，並頒發獎狀。參加者有各級學生及家長。當晚氣氛熱烈，獲獎兒童表現優異。

### 本港勞工家屬申請赴英

可由英國華商總會

函移民局加速辦理

會長陳秀安昨代表團訪港成功

### 各區建市馬中聲市建區各

## 廉地供投資

當局研究橋通鼓建勵屋建假居

外園體考慮設路新兩開劃計上島

### 四屆兒童健康比賽

離島各區本週復賽

今日長洲、明日梅窩、後日大澳

### 元朗城道工程

多段今起施工

新措施開始實施

### 青島分獲冠軍

代表參加新界區賽

昨圓滿完成

### 陳述今年工作方針

兒童福利與學育才

保良局總理謁見兩局議員

### 中藥聯商會

第五屆理監就職

### 中華業商會

第二屆理監就職

### 江氏宗親會

選出第六屆職員

### 東區社團聯合會

鮑明榮陞任主席

### 形耳聾機

WILCO DAHLBER

愛華行

### 江氏宗親會

選出第六屆職員

### 旅遊新界有圖有文

1974年

### 鏡眼昌茂

昌茂

### 香港付貨往 歐洲 地中海 北美洲 的最佳方法

Door-to-Door Alligator Container Service

Mitsui O.S.K. Lines

### 旅遊新界有圖有文

1974年

### 東區社團聯合會

鮑明榮陞任主席

### 華僑日報有限公司股東尋常年會

一九七四年五月廿一日

### 美國海陸聯運公司

葵涌第三號貨櫃碼頭

誠聘大小五金營業代表











|                                  |                                                        |                                                        |                                                       |                                                       |                                                        |                                                        |                                                         |                                                         |                                                        |                                                        |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <p><b>分類</b><br/>第四期<br/>第一頁</p> | <p><b>成人</b><br/>28元<br/>16元<br/>12元<br/>8元<br/>4元</p> | <p><b>肉粒</b><br/>28元<br/>16元<br/>12元<br/>8元<br/>4元</p> | <p><b>求</b><br/>28元<br/>16元<br/>12元<br/>8元<br/>4元</p> | <p><b>求</b><br/>28元<br/>16元<br/>12元<br/>8元<br/>4元</p> | <p><b>酸收</b><br/>28元<br/>16元<br/>12元<br/>8元<br/>4元</p> | <p><b>枝質</b><br/>28元<br/>16元<br/>12元<br/>8元<br/>4元</p> | <p><b>德商務</b><br/>28元<br/>16元<br/>12元<br/>8元<br/>4元</p> | <p><b>玩字畫</b><br/>28元<br/>16元<br/>12元<br/>8元<br/>4元</p> | <p><b>管主</b><br/>28元<br/>16元<br/>12元<br/>8元<br/>4元</p> | <p><b>姻福</b><br/>28元<br/>16元<br/>12元<br/>8元<br/>4元</p> |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|



### 甄珍結婚之後 製片人轉移目標 林青霞成新偶像

甄珍與謝賢的結合，是影壇的一件大事，甄珍在結婚後，她的製片人身份，已告一段落，而她的製片公司，也已將目標，轉移到了林青霞身上。

甄珍在結婚後，她的製片公司，已將目標，轉移到了林青霞身上。甄珍在結婚後，她的製片公司，已將目標，轉移到了林青霞身上。甄珍在結婚後，她的製片公司，已將目標，轉移到了林青霞身上。

### 于洋將帶旅遊團赴台灣 彭長貴導北地虎獲讚賞

于洋是一位多才多藝的藝人，他最近將帶旅遊團赴台灣。彭長貴導演的「北地虎」獲得了觀眾的讚賞。

于洋是一位多才多藝的藝人，他最近將帶旅遊團赴台灣。彭長貴導演的「北地虎」獲得了觀眾的讚賞。

### 奇里夫羅拔遜新作不多 最近和金像配角鬧意見

奇里夫羅拔遜最近的新作不多，最近和金像配角鬧意見。奇里夫羅拔遜最近的新作不多，最近和金像配角鬧意見。

奇里夫羅拔遜最近的新作不多，最近和金像配角鬧意見。奇里夫羅拔遜最近的新作不多，最近和金像配角鬧意見。

### 紅線女領銜主演沙家濱 梁蘭思願當攝影模特兒

紅線女領銜主演沙家濱，梁蘭思願當攝影模特兒。紅線女領銜主演沙家濱，梁蘭思願當攝影模特兒。

紅線女領銜主演沙家濱，梁蘭思願當攝影模特兒。紅線女領銜主演沙家濱，梁蘭思願當攝影模特兒。

### 排舞初坦主角 喜劇路線極成功

排舞初坦主角，喜劇路線極成功。排舞初坦主角，喜劇路線極成功。

排舞初坦主角，喜劇路線極成功。排舞初坦主角，喜劇路線極成功。

### 梅窩拯溺會週年大會 呂少海主持頒獎

梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。

梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。

### 彼德哥連遜走大衆路線 「職業殺手龍虎鬥」五虎八門

彼德哥連遜走大衆路線，「職業殺手龍虎鬥」五虎八門。彼德哥連遜走大衆路線，「職業殺手龍虎鬥」五虎八門。

彼德哥連遜走大衆路線，「職業殺手龍虎鬥」五虎八門。彼德哥連遜走大衆路線，「職業殺手龍虎鬥」五虎八門。

### 山蓮子琴 公開比賽

山蓮子琴公開比賽。山蓮子琴公開比賽。

山蓮子琴公開比賽。山蓮子琴公開比賽。

### 排舞初坦主角 喜劇路線極成功

排舞初坦主角，喜劇路線極成功。排舞初坦主角，喜劇路線極成功。

排舞初坦主角，喜劇路線極成功。排舞初坦主角，喜劇路線極成功。

### 梅窩拯溺會週年大會 呂少海主持頒獎

梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。

梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。

### 排舞初坦主角 喜劇路線極成功

排舞初坦主角，喜劇路線極成功。排舞初坦主角，喜劇路線極成功。

排舞初坦主角，喜劇路線極成功。排舞初坦主角，喜劇路線極成功。

### 梅窩拯溺會週年大會 呂少海主持頒獎

梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。

梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。

### 體育

體育。體育。

體育。體育。

### 昨埔頭甲組足球聯賽大戰 精工僅勝消防一球

昨埔頭甲組足球聯賽大戰，精工僅勝消防一球。昨埔頭甲組足球聯賽大戰，精工僅勝消防一球。

昨埔頭甲組足球聯賽大戰，精工僅勝消防一球。昨埔頭甲組足球聯賽大戰，精工僅勝消防一球。

### 昨花墟足球聯賽 南華輕取港會

昨花墟足球聯賽，南華輕取港會。昨花墟足球聯賽，南華輕取港會。

昨花墟足球聯賽，南華輕取港會。昨花墟足球聯賽，南華輕取港會。

### 排舞初坦主角 喜劇路線極成功

排舞初坦主角，喜劇路線極成功。排舞初坦主角，喜劇路線極成功。

排舞初坦主角，喜劇路線極成功。排舞初坦主角，喜劇路線極成功。

### 梅窩拯溺會週年大會 呂少海主持頒獎

梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。

梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。

### 梅窩拯溺會週年大會 呂少海主持頒獎

梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。

梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。

### 赤柱聖士提反小學 運動大會今晚開幕

赤柱聖士提反小學運動大會今晚開幕。赤柱聖士提反小學運動大會今晚開幕。

赤柱聖士提反小學運動大會今晚開幕。赤柱聖士提反小學運動大會今晚開幕。

### 一九七三年 台灣游泳五傑

一九七三年台灣游泳五傑。一九七三年台灣游泳五傑。

一九七三年台灣游泳五傑。一九七三年台灣游泳五傑。

### 排舞初坦主角 喜劇路線極成功

排舞初坦主角，喜劇路線極成功。排舞初坦主角，喜劇路線極成功。

排舞初坦主角，喜劇路線極成功。排舞初坦主角，喜劇路線極成功。

### 梅窩拯溺會週年大會 呂少海主持頒獎

梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。

梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。

### 排舞初坦主角 喜劇路線極成功

排舞初坦主角，喜劇路線極成功。排舞初坦主角，喜劇路線極成功。

排舞初坦主角，喜劇路線極成功。排舞初坦主角，喜劇路線極成功。

### 梅窩拯溺會週年大會 呂少海主持頒獎

梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。

梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。梅窩拯溺會週年大會，呂少海主持頒獎。







# 當前辦展的兩條路

美精求務，大宏求不模現。去下辦展的態新新出而藝藝格嚴，容內流一以改，度態真認以是

效之切與傳宣實能才，展發的業工表代與

辦時暫性案如不，神建結實先背遠，統

統考新一的作商廠資華是這。任責卸推勿更，專用氣意勿幸，頭關廢存展工此際，已求先必人求

有二十多年歷史，也為香港多項建設事業，終以今年最後一場展覽而告一段落。這是一場多麼令人感佩的展覽，它不僅是香港工業發展的一個縮影，也是香港社會進步的一個縮影。在過去二十年中，香港工業從一個簡單的貿易港口，發展成為一個現代化的工業基地。這一切，都是由於香港工業界人士的辛勤工作和社會各界的支持。今年的展覽，正是為了展示香港工業的成就，並為工業界提供一個交流的機會。展覽的內容非常豐富，包括機械、電子、紡織、食品等各個領域。展覽的規模也非常宏大，吸引了大量的參觀者。展覽的成功，充分顯示了香港工業的實力和潛力。我們希望，通過這次展覽，能夠進一步促進香港工業的發展，並為香港社會做出更大的貢獻。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 國際銀價與本港的明顯背馳

在觀望國際局勢的好轉，本港存放款利率維持不變，資金的外流也將維持到一個時間

形勢出現時才會改變。

在四月廿七日，從倫敦傳來的消息，國際銀價已開始回升。這對於香港來說，是一個好消息。因為國際銀價的回升，通常意味著國際局勢的好轉，這將有利於香港經濟的發展。然而，本港的利率卻維持不變，這與國際銀價的回升形成了明顯的背馳。這種情況，可能會導致資金的外流，進而影響到香港的金融穩定。我們需要密切關注國際局勢的變化，並根據情況調整本港的利率政策。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 對香港商場是否有利

一就短期來說，大陸貨價不降，對香港商場貨價有支持作用，若就長期來說，對香港市民生活及工業生產均有不良的影響。

我們雖然在香港，但對於大陸的經濟情況，我們還是需要有一定的了解。大陸貨價的不降，在短期內可能會對香港商場的貨價產生支持作用。然而，從長遠來看，這將對香港市民的生活和工業生產產生不良的影響。因為大陸貨價的不降，通常是由於大陸經濟的增長，這將導致大陸對香港市場的需求增加，進而導致香港貨價的上升。這將增加香港市民的生活成本，並對香港的工業生產產生不利影響。我們需要密切關注大陸經濟的變化，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 石油節省的事實

美國在解嚴後，八個月內未見石油石油需求增加，四月平均用油一千六百萬桶，比正常減百分之九，這使油價減低。

石油價格的波動，對香港的經濟和民生都有著重要的影響。最近，美國在解嚴後，八個月內未見石油需求增加，這使得石油價格有所減低。這是一個好消息，因為這將有助於降低香港的能源成本，進而減輕市民的生活負擔。然而，我們也需要警惕石油價格的波動，並採取措施確保香港的能源供應穩定。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 易買洋遠對重側共中

香港地位將受影響

中國與香港之間的貿易關係，一直是一個敏感的話題。最近，中國政府提出了一項新的貿易政策，這將對香港的地位產生深遠的影響。根據這項政策，中國將側重於與遠方國家的貿易，而忽視了與香港的貿易。這將導致香港在中國的貿易地位下降，進而影響到香港的經濟發展。我們需要密切關注中國政府的政策動向，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 對消費者委員會食米小組建議

其中有三項值得商榷

食米小組委員會在兩週的會談時間中，曾對香港食米制度的改革，提出多項建議。其中有三項建議，我們認為是值得商榷的。第一，建議對食米價格進行管制。我們認為，食米價格的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米價格。第二，建議對食米供應進行管制。我們認為，食米供應的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米供應。第三，建議對食米質量進行管制。我們認為，食米質量的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米質量。我們需要密切關注食米小組委員會的建議，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 一週經濟大事

本港經濟發展，在過去一週中，有幾個重要的事件發生。首先是國際銀價的回升，這對於香港來說是一個好消息。其次是石油價格的減低，這將有助於降低香港的能源成本。最後是中國政府提出的新貿易政策，這將對香港的地位產生深遠的影響。我們需要密切關注這些事件的發展，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 地用業工供提接直

業工港本助有

界境的新入進

本港工業發展，在過去一週中，有幾個重要的事件發生。首先是國際銀價的回升，這對於香港來說是一個好消息。其次是石油價格的減低，這將有助於降低香港的能源成本。最後是中國政府提出的新貿易政策，這將對香港的地位產生深遠的影響。我們需要密切關注這些事件的發展，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 一週經濟大事

本港經濟發展，在過去一週中，有幾個重要的事件發生。首先是國際銀價的回升，這對於香港來說是一個好消息。其次是石油價格的減低，這將有助於降低香港的能源成本。最後是中國政府提出的新貿易政策，這將對香港的地位產生深遠的影響。我們需要密切關注這些事件的發展，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 對消費者委員會食米小組建議

其中有三項值得商榷

食米小組委員會在兩週的會談時間中，曾對香港食米制度的改革，提出多項建議。其中有三項建議，我們認為是值得商榷的。第一，建議對食米價格進行管制。我們認為，食米價格的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米價格。第二，建議對食米供應進行管制。我們認為，食米供應的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米供應。第三，建議對食米質量進行管制。我們認為，食米質量的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米質量。我們需要密切關注食米小組委員會的建議，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 地用業工供提接直

業工港本助有

界境的新入進

本港工業發展，在過去一週中，有幾個重要的事件發生。首先是國際銀價的回升，這對於香港來說是一個好消息。其次是石油價格的減低，這將有助於降低香港的能源成本。最後是中國政府提出的新貿易政策，這將對香港的地位產生深遠的影響。我們需要密切關注這些事件的發展，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 一週經濟大事

本港經濟發展，在過去一週中，有幾個重要的事件發生。首先是國際銀價的回升，這對於香港來說是一個好消息。其次是石油價格的減低，這將有助於降低香港的能源成本。最後是中國政府提出的新貿易政策，這將對香港的地位產生深遠的影響。我們需要密切關注這些事件的發展，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 對消費者委員會食米小組建議

其中有三項值得商榷

食米小組委員會在兩週的會談時間中，曾對香港食米制度的改革，提出多項建議。其中有三項建議，我們認為是值得商榷的。第一，建議對食米價格進行管制。我們認為，食米價格的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米價格。第二，建議對食米供應進行管制。我們認為，食米供應的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米供應。第三，建議對食米質量進行管制。我們認為，食米質量的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米質量。我們需要密切關注食米小組委員會的建議，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 地用業工供提接直

業工港本助有

界境的新入進

本港工業發展，在過去一週中，有幾個重要的事件發生。首先是國際銀價的回升，這對於香港來說是一個好消息。其次是石油價格的減低，這將有助於降低香港的能源成本。最後是中國政府提出的新貿易政策，這將對香港的地位產生深遠的影響。我們需要密切關注這些事件的發展，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 一週經濟大事

本港經濟發展，在過去一週中，有幾個重要的事件發生。首先是國際銀價的回升，這對於香港來說是一個好消息。其次是石油價格的減低，這將有助於降低香港的能源成本。最後是中國政府提出的新貿易政策，這將對香港的地位產生深遠的影響。我們需要密切關注這些事件的發展，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 對消費者委員會食米小組建議

其中有三項值得商榷

食米小組委員會在兩週的會談時間中，曾對香港食米制度的改革，提出多項建議。其中有三項建議，我們認為是值得商榷的。第一，建議對食米價格進行管制。我們認為，食米價格的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米價格。第二，建議對食米供應進行管制。我們認為，食米供應的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米供應。第三，建議對食米質量進行管制。我們認為，食米質量的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米質量。我們需要密切關注食米小組委員會的建議，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 地用業工供提接直

業工港本助有

界境的新入進

本港工業發展，在過去一週中，有幾個重要的事件發生。首先是國際銀價的回升，這對於香港來說是一個好消息。其次是石油價格的減低，這將有助於降低香港的能源成本。最後是中國政府提出的新貿易政策，這將對香港的地位產生深遠的影響。我們需要密切關注這些事件的發展，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 一週經濟大事

本港經濟發展，在過去一週中，有幾個重要的事件發生。首先是國際銀價的回升，這對於香港來說是一個好消息。其次是石油價格的減低，這將有助於降低香港的能源成本。最後是中國政府提出的新貿易政策，這將對香港的地位產生深遠的影響。我們需要密切關注這些事件的發展，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 對消費者委員會食米小組建議

其中有三項值得商榷

食米小組委員會在兩週的會談時間中，曾對香港食米制度的改革，提出多項建議。其中有三項建議，我們認為是值得商榷的。第一，建議對食米價格進行管制。我們認為，食米價格的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米價格。第二，建議對食米供應進行管制。我們認為，食米供應的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米供應。第三，建議對食米質量進行管制。我們認為，食米質量的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米質量。我們需要密切關注食米小組委員會的建議，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 地用業工供提接直

業工港本助有

界境的新入進

本港工業發展，在過去一週中，有幾個重要的事件發生。首先是國際銀價的回升，這對於香港來說是一個好消息。其次是石油價格的減低，這將有助於降低香港的能源成本。最後是中國政府提出的新貿易政策，這將對香港的地位產生深遠的影響。我們需要密切關注這些事件的發展，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 一週經濟大事

本港經濟發展，在過去一週中，有幾個重要的事件發生。首先是國際銀價的回升，這對於香港來說是一個好消息。其次是石油價格的減低，這將有助於降低香港的能源成本。最後是中國政府提出的新貿易政策，這將對香港的地位產生深遠的影響。我們需要密切關注這些事件的發展，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）

## 對消費者委員會食米小組建議

其中有三項值得商榷

食米小組委員會在兩週的會談時間中，曾對香港食米制度的改革，提出多項建議。其中有三項建議，我們認為是值得商榷的。第一，建議對食米價格進行管制。我們認為，食米價格的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米價格。第二，建議對食米供應進行管制。我們認為，食米供應的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米供應。第三，建議對食米質量進行管制。我們認為，食米質量的管制是不必要的，因為市場競爭已經能夠有效地調節食米質量。我們需要密切關注食米小組委員會的建議，並根據情況調整我們的應對策略。

（李國輝、曹紹池、一九七四年五月十八日）











英國語文(乙)(卷一)題解

阮士仲

English (B) I

(a) Many crimes in Hong Kong are committed by young people. What do you think are the reasons for this and what do you suggest should be done about it?

Legally speaking, all people are potential criminals but the fact that we single young people out for criticism is not without a good reason. Statistics has revealed that

crimes involving teenagers are on the rise. And what makes the whole thing more distasteful and horrid is the variety, the nature, and the frequency of crimes committed by them. When punishment fails, nobody is secure.

It is, of course, easy to have a young boy of sixteen or seventeen apprehended, handcuffed, or perhaps thrown into jail all in a single day. But what is the meaning of such a deed? Punishment, if we are honest about it, helps very little.

in reducing the number of crimes, nor will it help to have even a deterrent effect on potential young criminals. Experience has shown that in many cases criminals are not discouraged by capital punishment - the maximum levy the law can impose.

The point is that do we really consider that a young criminal should be responsible for what he has done, or do we think that he deserves all these harsh treatments, or do we think, by doing these, we can convince ourselves that it is the right thing. But unfortunately we know in

our clear conscience that all the answers to the preceding questions are no. We have done something we are not quite sure about, for we can perceive very well that a youth

reacts only passively to his environment - his thoughts, words, and deeds are, by and large, determined by the people he knows or the things he comes into contact with, and the place he is staying in. How many people could share his personal frustration of a broken home,

A failed examination, and a state of being truly exploited? Why he should be held responsible for what he has little or no control of?

Education fails him not because he cannot measure up with the required standard or because he is totally unworthy to be educated, he fails simply because the elders want to mould them rather than polish them.

A community like Hong Kong has all the resources and potentials to correct these grievances, to train or educate its junior members in a more appropriate to their juvenile nature. Give them more say in family as well as community affairs, and give them responsibilities, for

responsibility educates. Rules and regulations have to be made flexible in individual cases. The adults must teach them by example, using a direct but candid approach. Finally overhaul our education system, to make it a practical rather than a dogmatical institution.

英國語文(甲)(卷三)試題

ATTEMPT BOTH SECTIONS. WRITE YOUR ANSWERS IN THIS BOOK.

SECTION A (40 marks)

Translate the following passage into Chinese.

Abraham Lincoln, the 16th President of the United States, was born in Kentucky. He grew up without much formal education, but he taught himself to become a lawyer and practiced law before he was elected president in 1860.

He regarded slavery as something wrong and was determined to put an end to it. His friends and associates, however, who divided in their opinions, some were opposed to the possible consequences of a war between the North and the South. During the Civil War he was in constant disagreement with his generals.

In 1865 he was assassinated by an actor while watching a play in a theatre. In spite of his short period as president, he is regarded as one of the greatest Americans who ever lived.

\* Kentucky — 1865

本港新聞

黃大仙區兒童合唱團 選出第一屆執委

在「獅子山下」演出

(本報訊)黃大仙區兒童合唱團，於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該合唱團是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該合唱團將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

聯合招待會籌備委員會 籌備招待會籌備委員會

視聽時裝表演 多采多姿 抽獎助興

由「視聽時裝表演」籌備委員會主辦之「視聽時裝表演」，將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該表演是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該表演將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

聖約翰救傷隊 下週工作程序

聖約翰救傷隊將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該隊是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該隊將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

菲泰越減一五〇

菲泰越減一五〇，將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該減價是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該減價將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

飛利浦公司委任 助聽器營業監督

飛利浦公司將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該公司是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該公司將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

善款待領

善款待領，將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該善款是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該善款將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

世界旅遊訓練中心 出國全副酒運成班

世界旅遊訓練中心將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該中心是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該中心將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

順達旅遊公司董事會 朱連升飛美考察

順達旅遊公司董事會將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該董事會是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該董事會將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

方潔儀護膚中心 擴展營業及健身

方潔儀護膚中心將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該中心是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該中心將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

怡樂台灣觀光團 首團出發 助興機場

怡樂台灣觀光團將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該觀光團是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該觀光團將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

飛利浦公司委任 助聽器營業監督

飛利浦公司將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該公司是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該公司將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

工人世界

工人世界，將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該世界是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該世界將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

美髮工會理事長檢討工作近況 消費力弱長髮流行

美髮工會理事長將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該理事長是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該理事長將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

雀巢外銷縮減 本銷正入淡季

雀巢外銷縮減將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該縮減是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該縮減將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

自由工會亞洲組織 在港舉行會議兩天

自由工會亞洲組織將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該組織是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該組織將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

益豐半導體公司 直接購米售與職工

益豐半導體公司將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該公司是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該公司將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。

飛利浦公司委任 助聽器營業監督

飛利浦公司將於五月廿四日，在「獅子山下」演出。該公司是由區內各小學及幼稚園之兒童組成，現正積極籌備中。第一屆執委名單如下：主席：黃大仙區各界人士；副主席：區內各小學校長；秘書：區內各小學教職員；財政：區內各小學教職員；幹事：區內各小學教職員。該公司將於五月廿四日，在「獅子山下」演出，屆時歡迎各界人士前往參觀。



# 世界最佳汽車

## 汽車

第四十八期

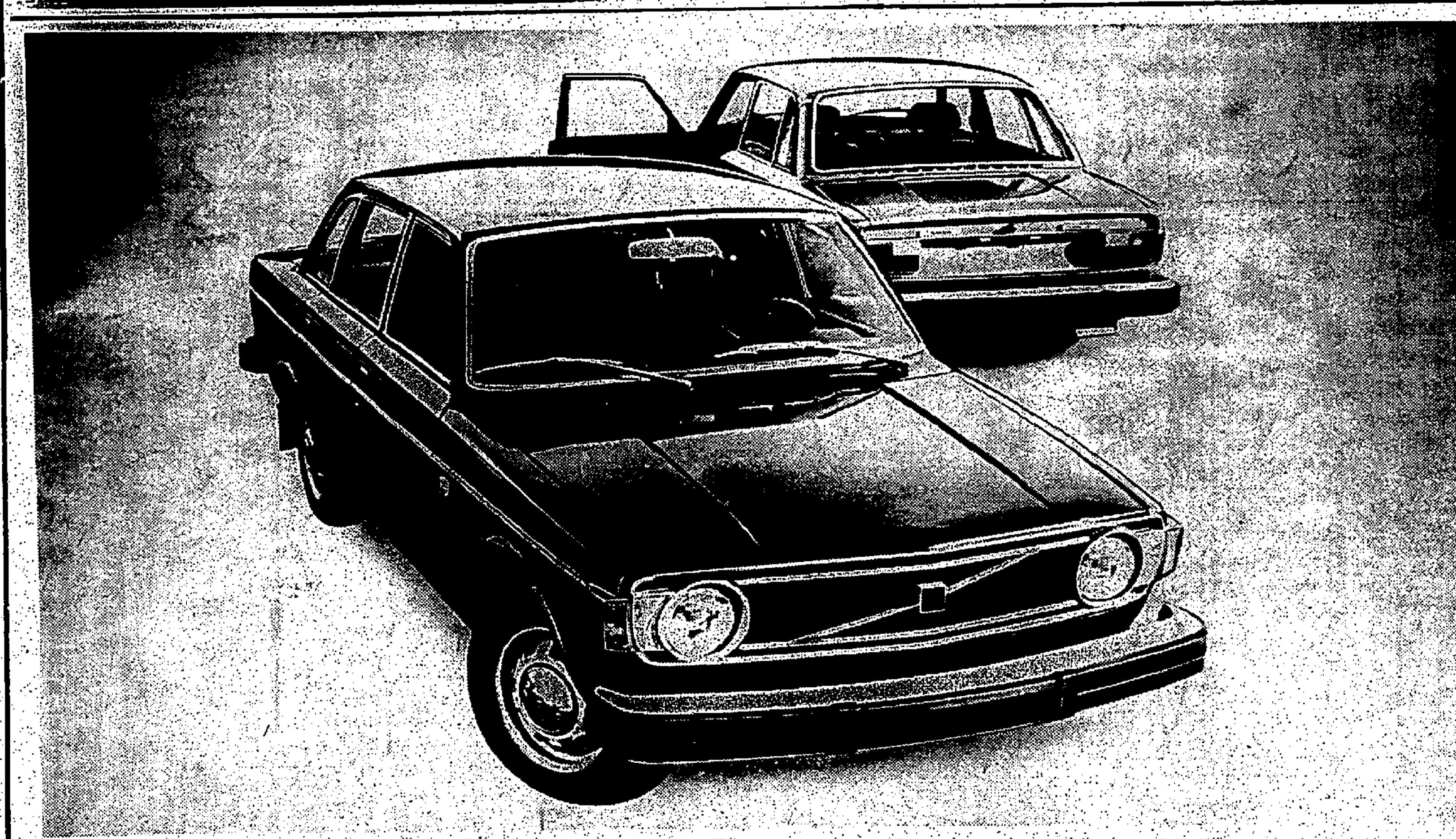
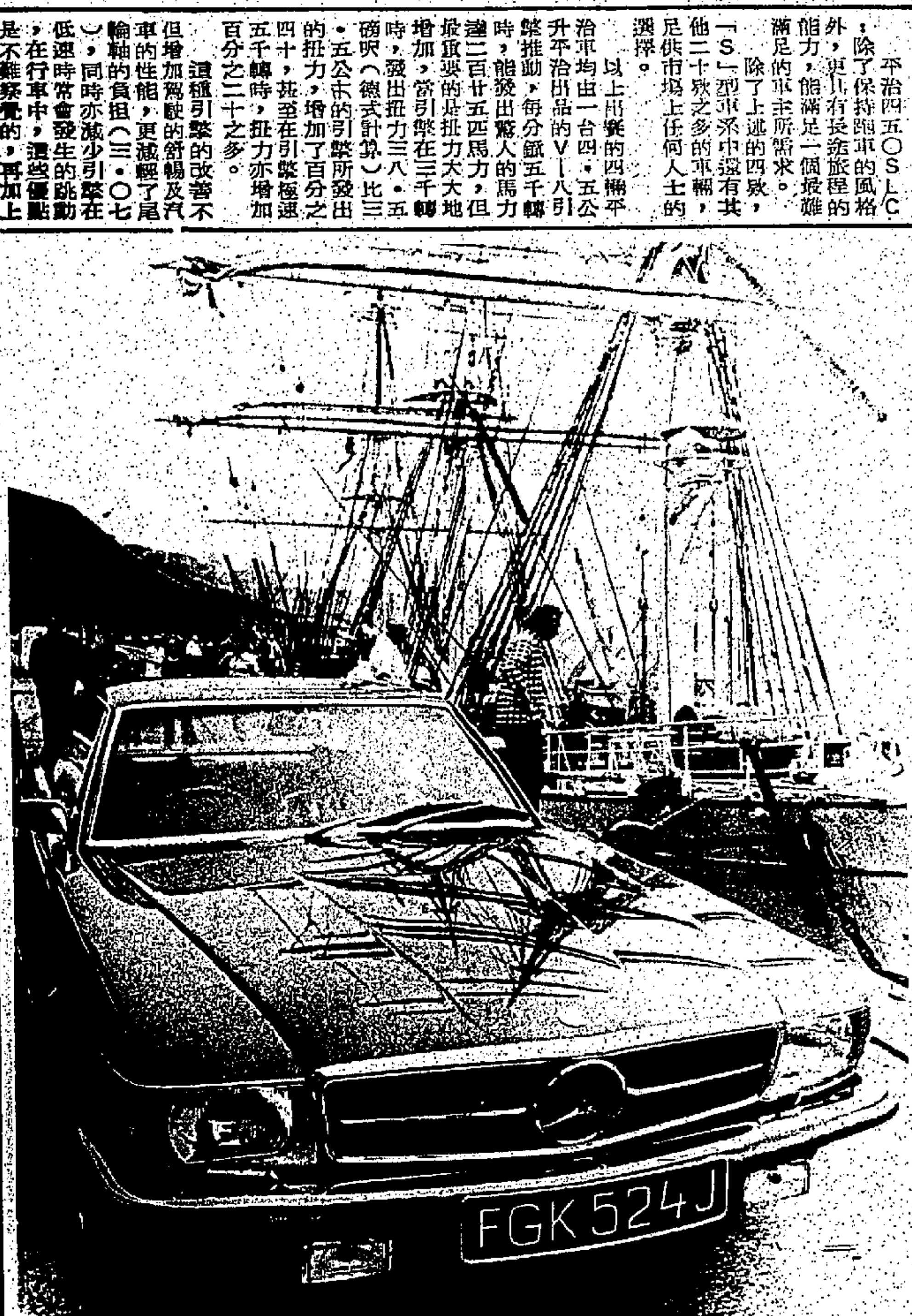
梅亨利 主編

逢星期一出版

### 平治四五〇車系獲殊榮



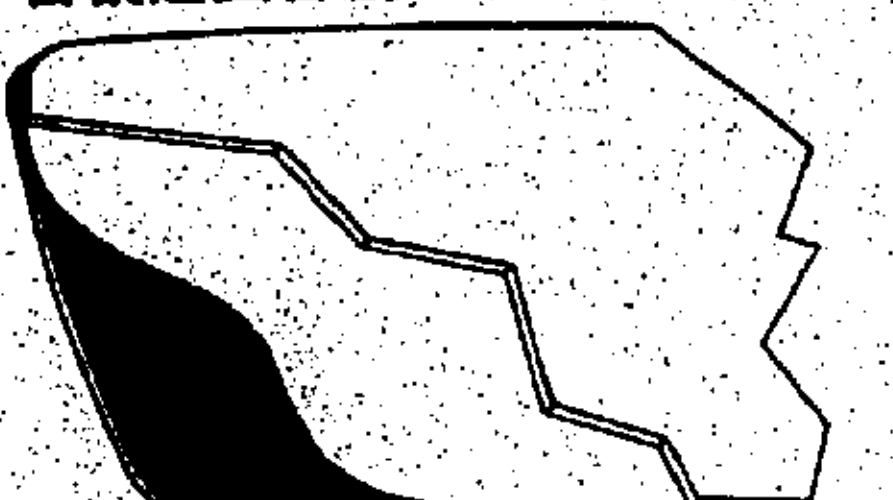
自從一九七二年德意志汽車公司推出平治四五〇車系後，獲得了世界汽車雜誌的殊榮。平治四五〇車系在過去一年中，獲得了世界汽車雜誌的殊榮，這不僅是平治汽車公司的一個勝利，也是整個汽車工業的一個勝利。平治四五〇車系在過去一年中，獲得了世界汽車雜誌的殊榮，這不僅是平治汽車公司的一個勝利，也是整個汽車工業的一個勝利。



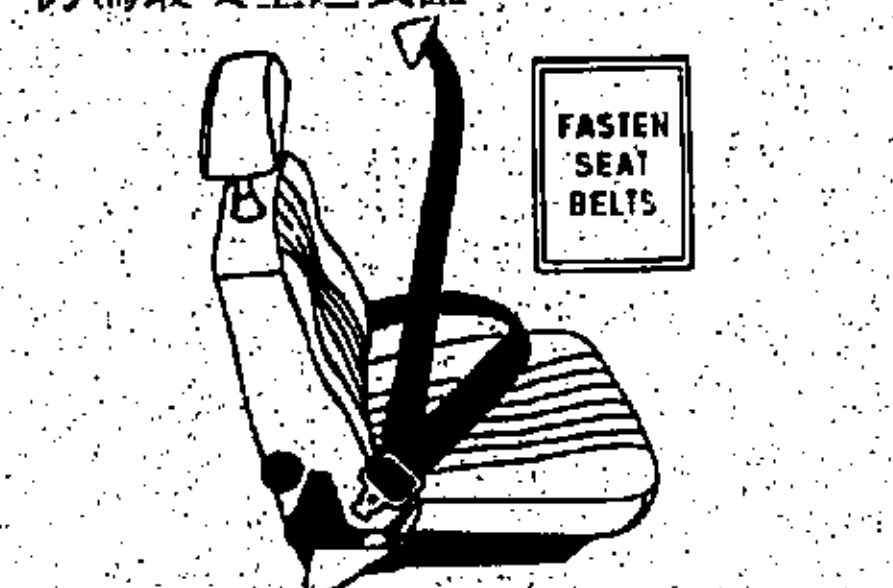
### 七四年富豪全車結構更勝一籌

每間車廠都讚自己製造的車好，質素高，但談何容易，能以事實證明者，恐怕少之又少，惟獨富豪車廠，一直以來，不斷嚴謹改進，務求達到最高質素。

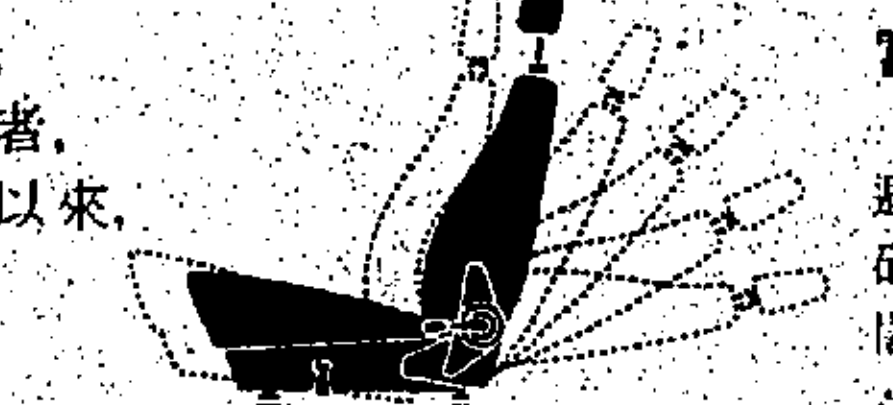
富豪過去首創



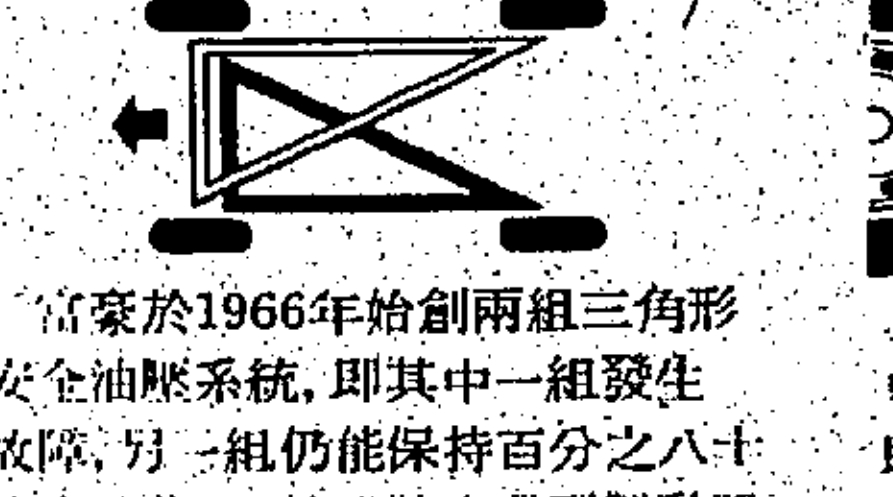
遠自一九四四年，富豪已經採用夾層防風玻璃作擋風屏，高度避震至今，仍為最安全之裝置。



自一九五九年，富豪增設三點式安全帶，並於一九七二年再加以改良，使安全帶更為舒適及鬆解自如，不惟為其他設計之範本。



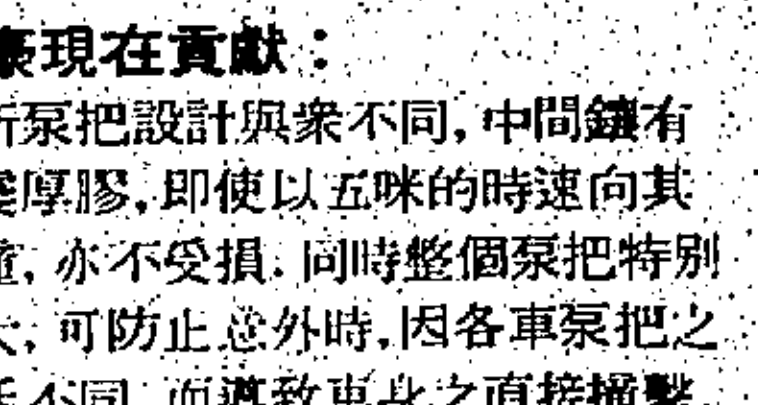
桶形乳膠座椅，可隨意調整位置及靠背為富豪於六十年代之貢獻，現在仍是領導性的設計。



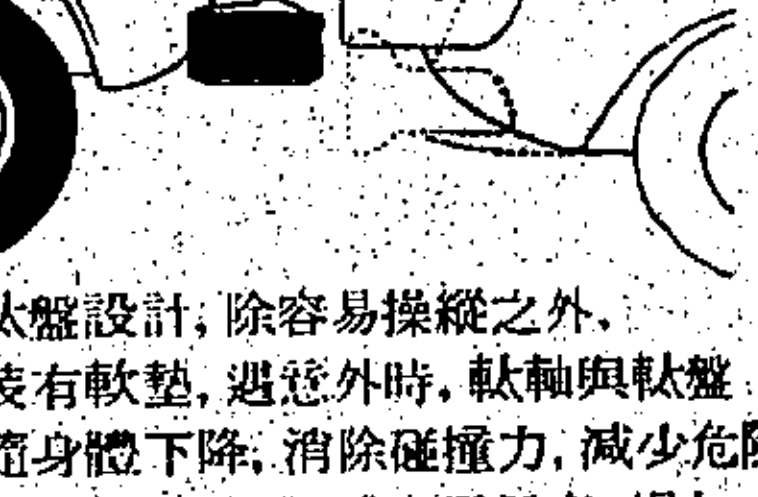
富豪於一九六六年始創兩組三角形安全油壓系統，即其中一組發生故障，另一組仍能保持百分之八十煞車效能，四輪亦裝有碟型煞車器，保證煞車靈敏，安全可靠。



總之，富豪努力不懈，力求比其他牌子的汽車更舒適，更安全，更優良，就以車身為例，除防擦之外，更能防銹。



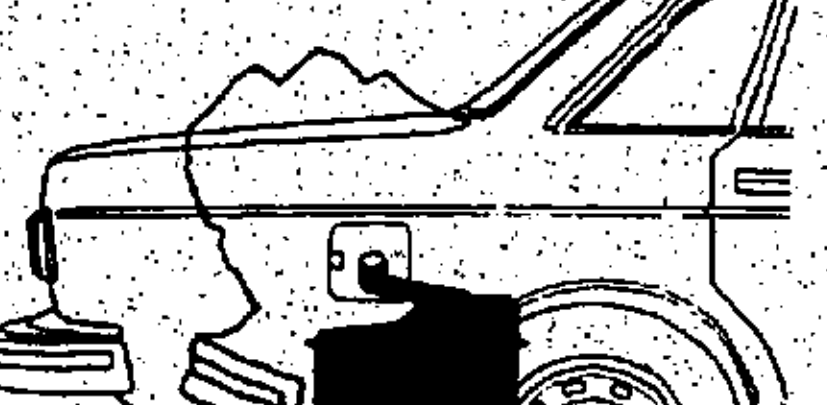
富豪現在貢獻：新架把設計與眾不同，中間鑲有避震厚膠，即使以五呎的時速向其碰撞，亦不受損，同時整個架把特別闊大，可防止意外時，因各車架把之高低不同，而導致車身之直接撞擊。



軟盤設計，除容易操縱之外，更裝有軟墊，遇意外時，軟軸與軟盤即隨身體下降，消除碰撞力，減少危險。



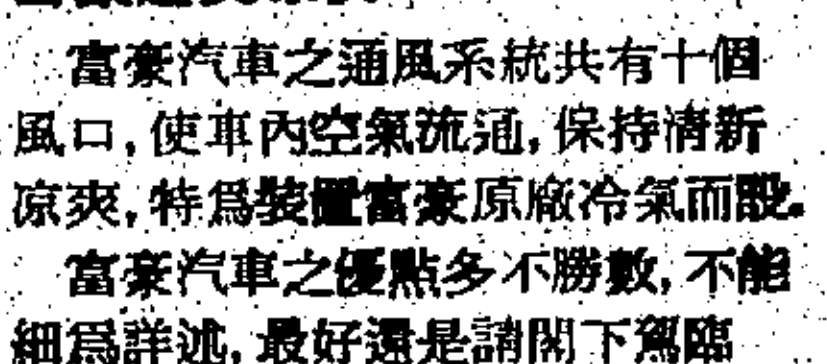
側面亦加以改良，減去通風窗，增加視野，倒後鏡則移至更適當位置，使人易於觀看後景。



油箱位置移前，以減少車尾受碰撞時所發生之危險。



富豪通爽涼快：富豪汽車之通風系統共有十個風口，使車內空氣流通，保持清新涼爽，特為裝置富豪原廠冷氣而設。



富豪汽車之優點多不勝數，不能細為詳述，最好還是請閣下駕臨敝公司陳列室試車。

**VOLVO**  
言行一致，事實為証



富豪汽車之優點多不勝數，不能細為詳述，最好還是請閣下駕臨敝公司陳列室試車。



總代理：聯邦汽車（香港）有限公司  
葵涌任合興工業大廈葵涌地段五十四號（即葵涌道與青山道交界處）電話：12-231151（10線）  
香港陳列室：香港鳳平道九號電話：5-776291, 776292



# 汽車

第四十八期  
梅亨利 主編  
逢星期一出版

## 三菱力勁2000GR光榮一頁 奪得東非越野大賽冠軍

### 以容積參加比賽擊倒其他大容積車

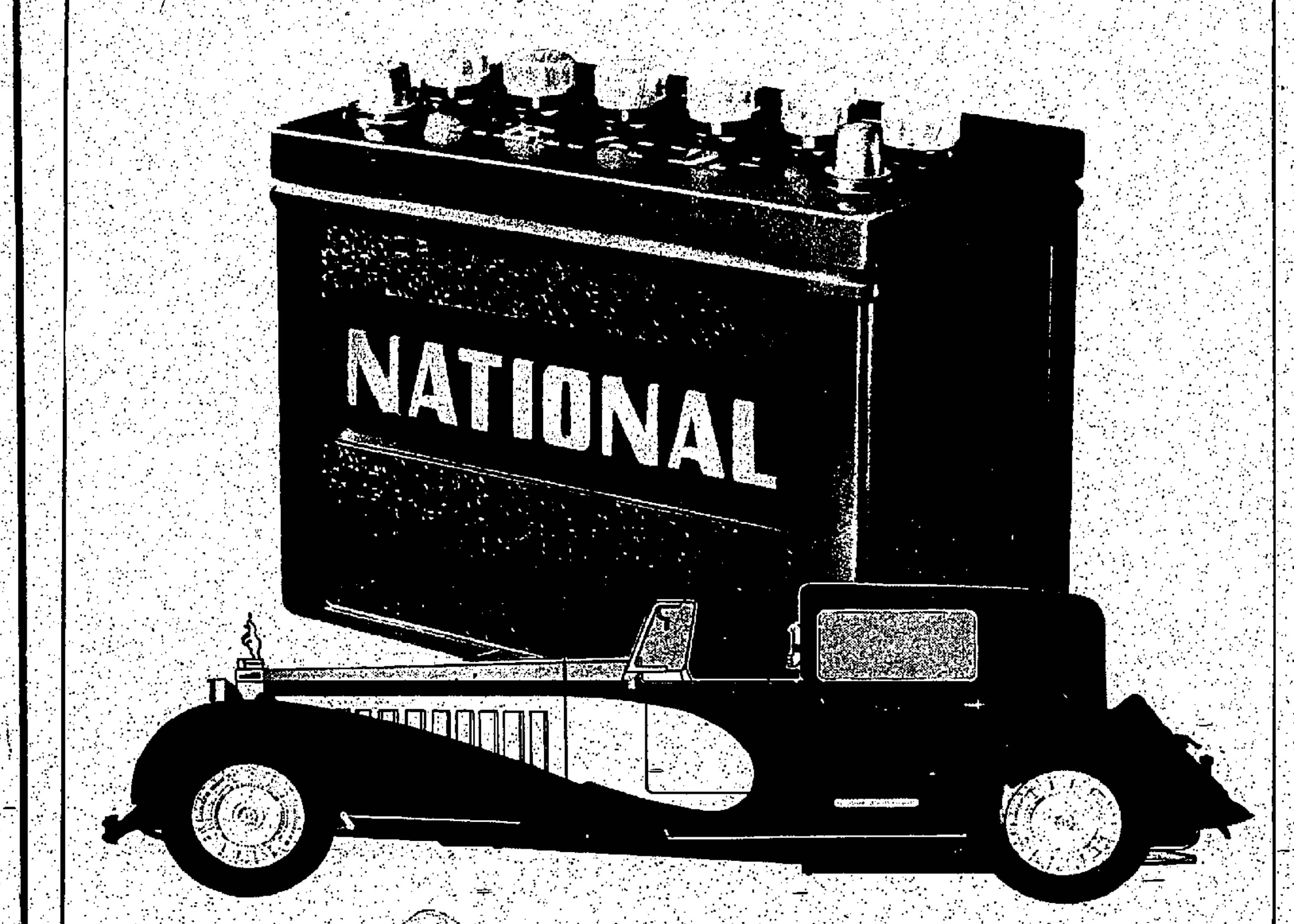
日本三菱汽車廠在東非越野大賽中，以容積參加比賽，擊倒其他大容積車，奪得冠軍。這項比賽在東非舉行，是世界上最難的越野賽之一。三菱力勁2000GR在比賽中表現出色，以容積優勢擊敗了其他大容積車。這項勝利對三菱汽車廠來說是一個巨大的鼓舞，也顯示了其在越野車領域的技術實力。

## 為爭取世界新市場 富士推出兩型新車

富士汽車公司為了爭取世界新市場，特別設計了兩型新車。這兩型新車分別是「富士」和「富士」，它們具有優良的性能和舒適的駕駛體驗。富士汽車公司表示，這兩型新車的推出，將有助於其在國際市場上的競爭力。

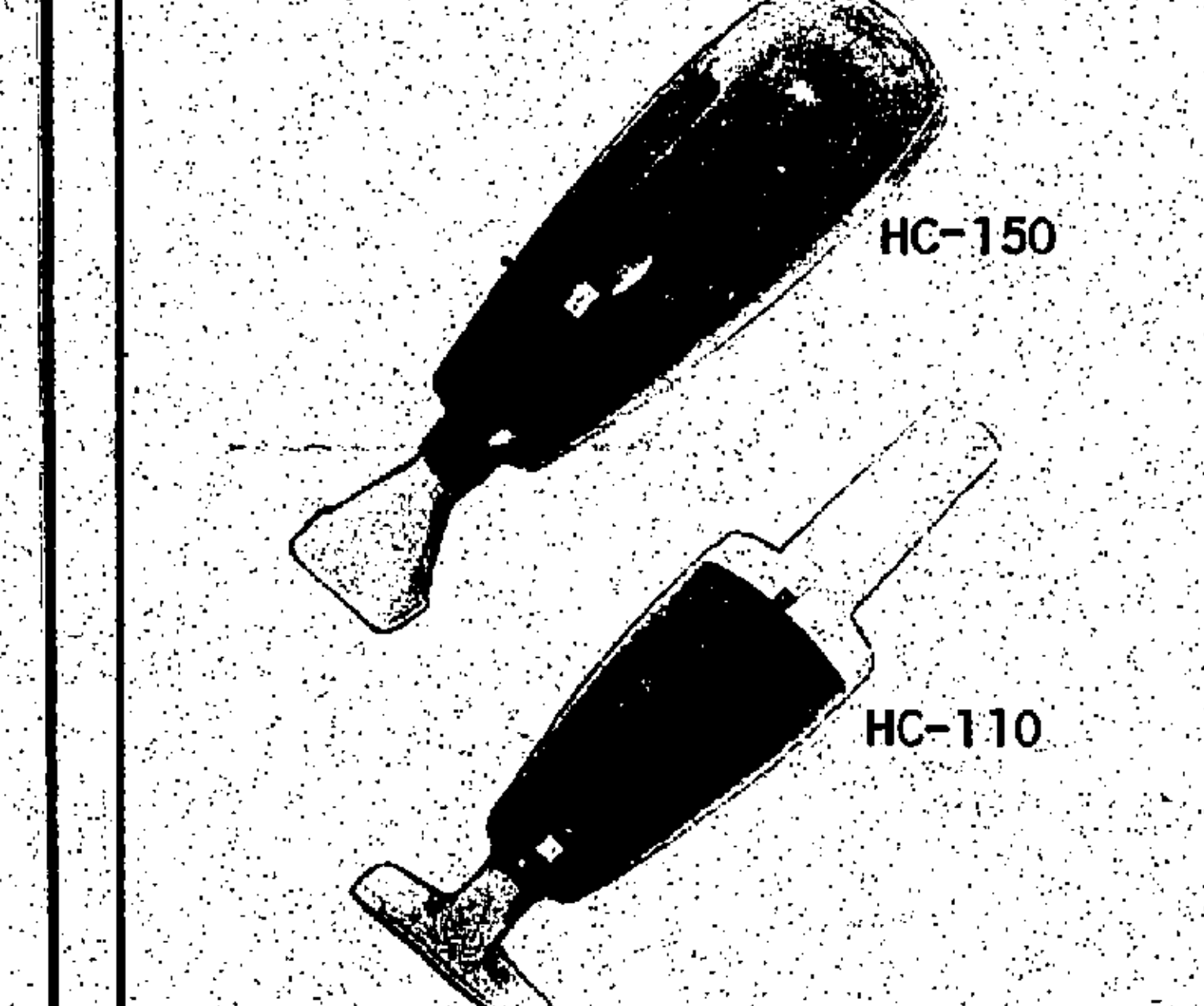
## 高提資工之缺料原 多仍難困車汽本日

由於汽車及電器零件，在市場上受到嚴重的短缺，使得汽車生產商在生產過程中面臨巨大的困難。儘管如此，汽車生產商表示，他們將盡一切努力，確保汽車的生產和交付。他們認為，雖然目前面臨一些挑戰，但隨著市場的穩定，情況將會好轉。



## 樂聲牌蓄電池 機械動力之始

一般蓄電池，常有鉛片斷裂，以致使用時動力不穩定，但樂聲牌蓄電池種類多，全部以最新科學技術製成。電力穩定電池瓶及池蓋由強力黏膠密封，絕無滲漏產生故障之虞。由於樂聲牌蓄電池可經久耐用，兼且充電性能快捷，用戶無不深切信賴。機械動力之始，為動力之始，實不為過。



**National 樂聲牌**  
信興電器貿易有限公司  
香港中環皇后大道中1401號 電話：5-206161-8  
九龍彌敦道368號 電話：3-410321  
香港灣仔中心 軒尼詩道4號 電話：5-271809  
九龍彌敦道 電話：3-692225  
傳真電話：3-430161

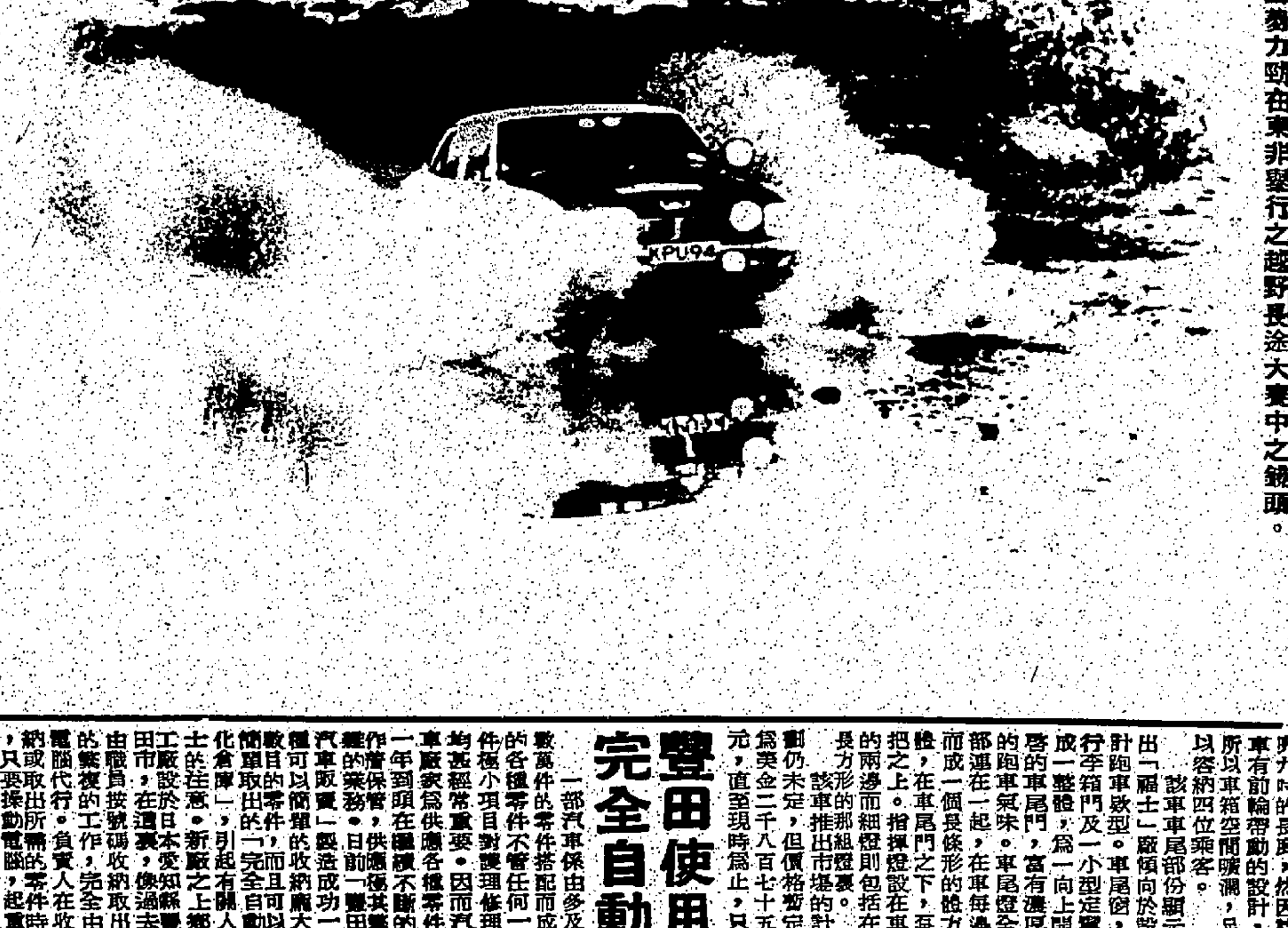
## 東非越野大賽 三菱力勁獨佔鰲頭

三菱「力勁」自奪得澳洲長途越野大賽錦標及首四名的位置後，在此大舉進佔之東非大賽中又力壓群雄，奪取冠軍。東非越野大賽乃被視為世界最艱鉅賽事之一，其賽程包圍泥濘沼澤、崎嶇山路，是一項對汽車、最嚴格的考驗，故各大車廠均致力爭取，視為最高榮譽。

此次東非大賽參賽車輛有福特、豐田、奧斯摩、快意、保時捷及領先等九輛，但只有16輛能完成全部賽程，其中包括兩部「力勁」、三部「佳力」、均屬三菱著名產品，是証三三菱汽車之結構、性能及耐用程度均達極高水準，是最理想之選擇。

比賽成績：  
全場冠軍……………三三菱「力勁」  
1301-1600c.c.級冠軍……………三三菱「力勁」  
私人參加獎……………三三菱「力勁」  
成功致証 最佳保證  
總代理：  
**環宇汽車有限公司**

陳列處：香港中環皇后大道中22號 電話：5-761891、761892 九龍彌敦道108號 電話：3-679011、682011 零件修理部：香港軒尼詩道250號 電話：5-726211  
九龍彌敦道163號 電話：3-420111 澳門代理：順利車行、莫利及博士大馬路 電話：6092



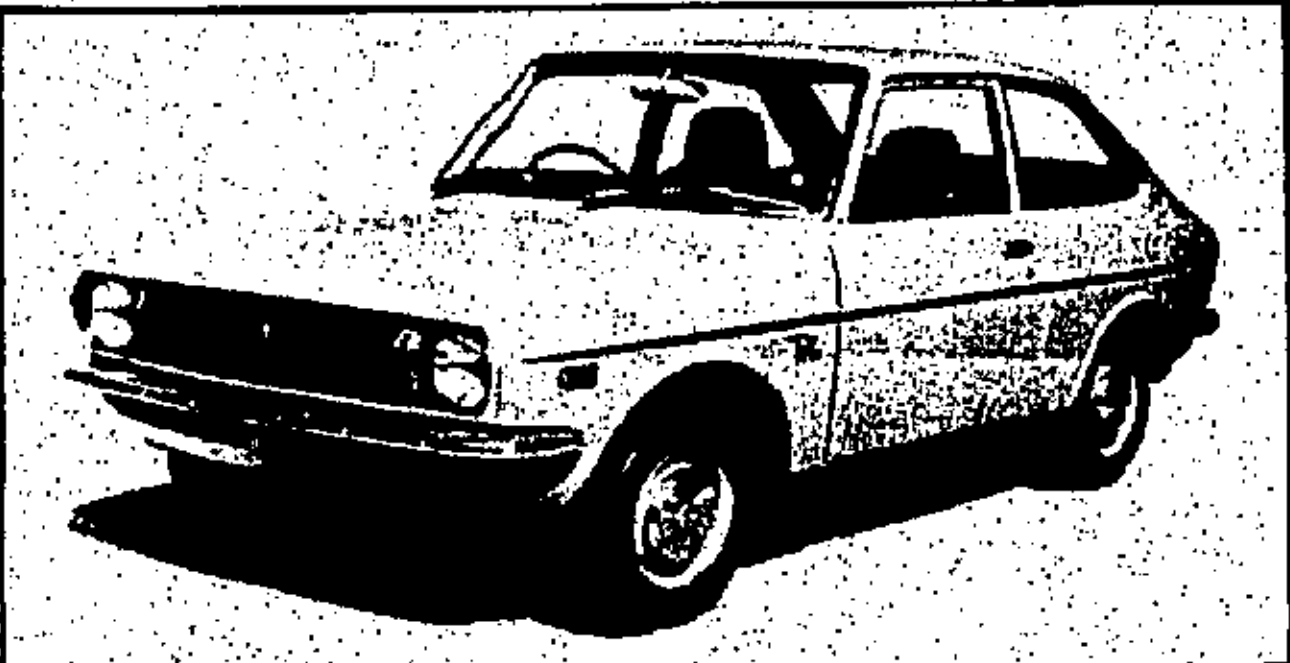
**豐田使用電腦管理  
完全自動化大貨倉**

凡有兩門的「史提維斯」形，所以大貨倉的門，是以自動方式開關，是以節省人力。豐田汽車公司表示，這項技術的應用，將有助於提高貨倉的運作效率，並降低人力成本。

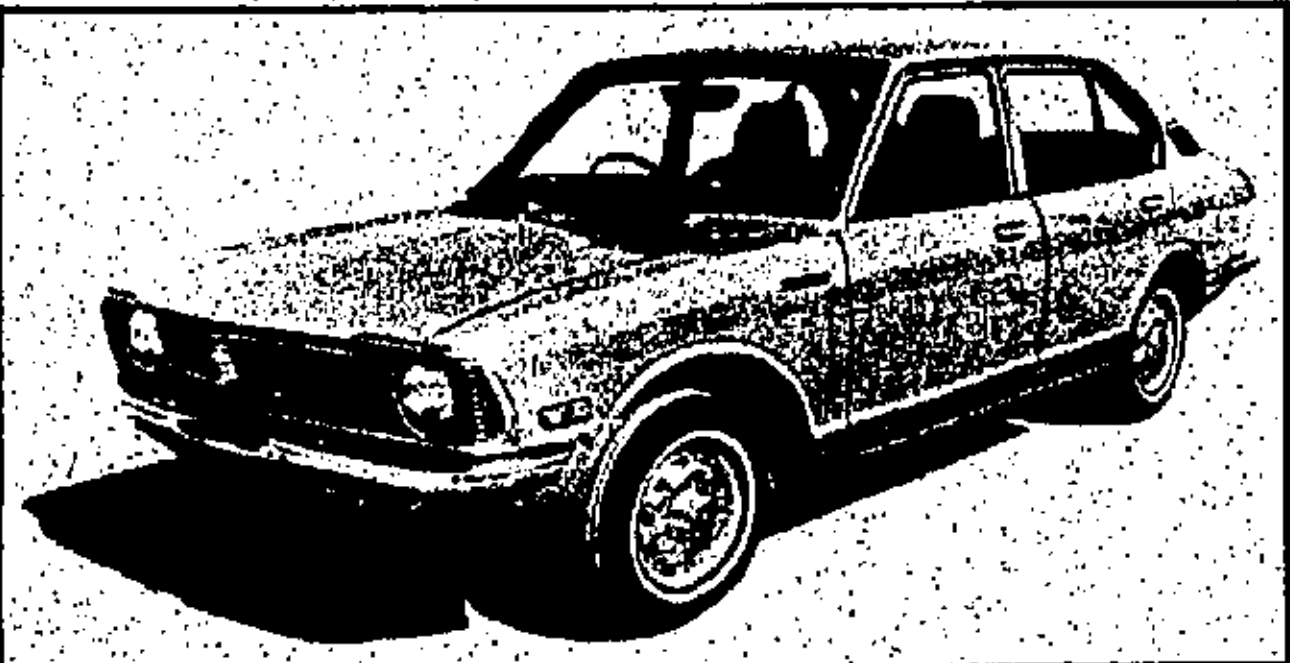
**COLT LANCER**  
MITSUBISHI  
三三菱汽車



# 19



豐田1000 \$13,200



COROLLA 1200豪華房車 \$15,300



最新CORONA 1600房車 \$17,800



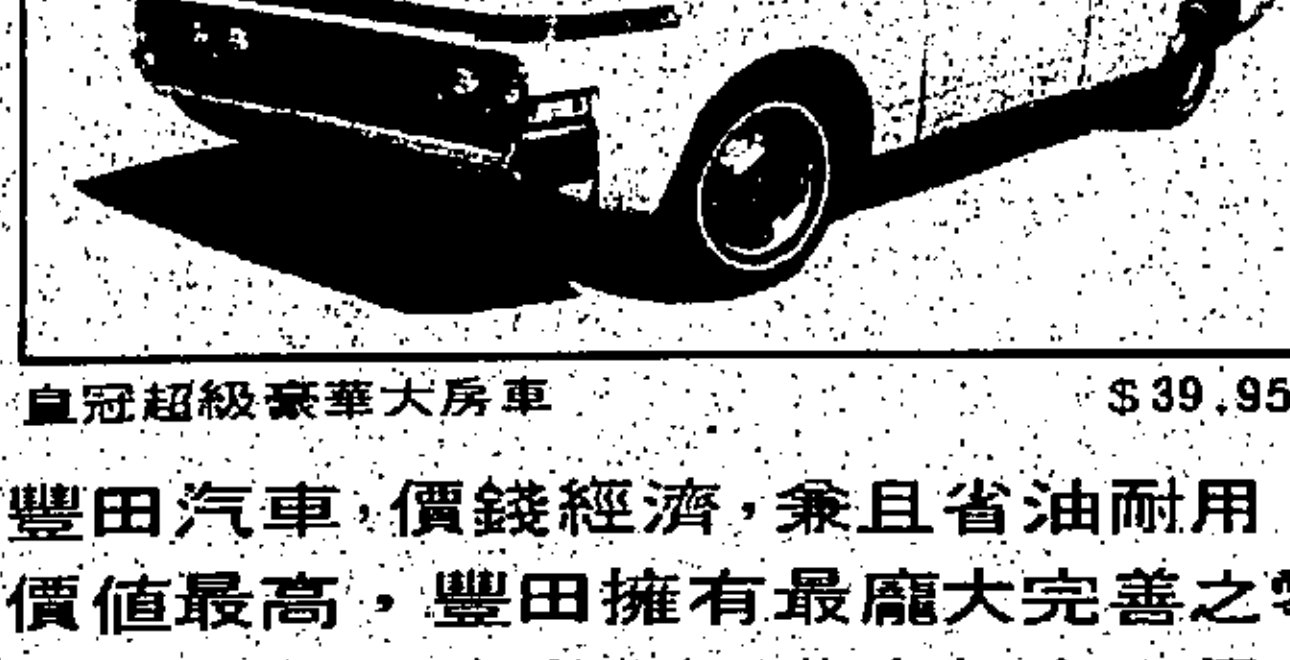
CARINA 1600轎跑車 \$18,950



CELICA轎跑車 \$21,700



CORONA MARK II 2000豪華房車 \$20,950

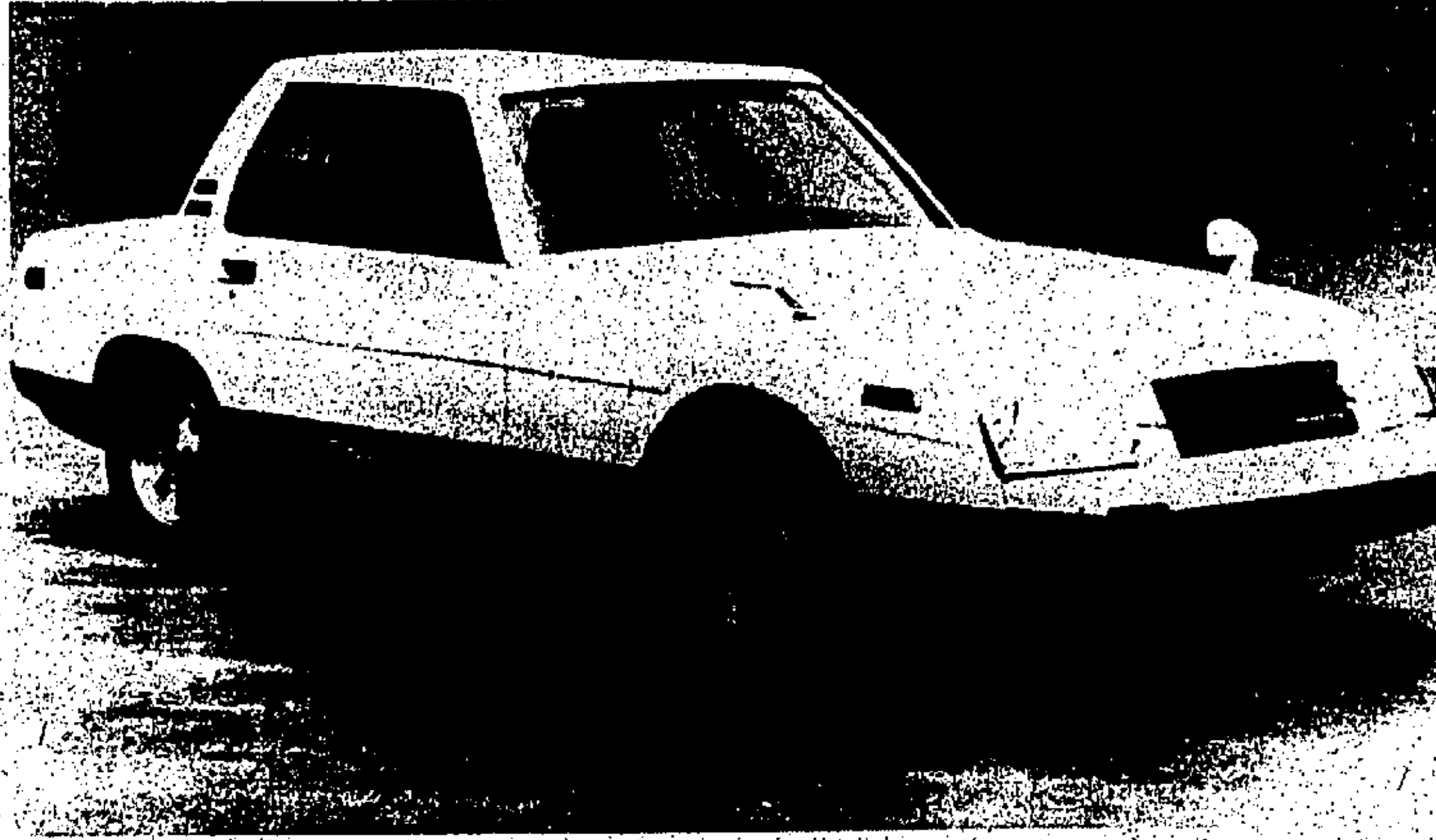


皇冠超級豪華大房車 \$39,950

豐田汽車，價錢經濟，兼且省油耐用，價值最高，豐田擁有最龐大完善之零件及保養服務中心，養車相宜，保養服務又妥善，在節省能源聲中，購置豐田車，最為理想。

款式方面，應有盡有，如CELICA跑車，在澳門大賽車揚威處處；瑰麗無比的皇冠超級豪華大房車；本年度豐田革命性製品CORONA 1600是最理想的家庭房車！各種類型，應有盡有，歡迎閣下參觀及試車。

豐田貨車系列，亦同樣多采多姿，供應重型DYNA貨車以至輕巧的LITEACE小型客貨車。選購豐田貨車，助你生意興隆事業順利。



豐田汽車研究成功之安全實驗汽車。

## 汽車

第四十八期

梅亨利 主編  
唐瑞平 主編  
逢星期一出版

### 步！進！再！跨！研究！安全！豐田

日本豐田汽車廠在發展汽車上，尤以汽車安全問題之研究，為其重要。一切進行均極為積極，在這次豐田車展中即展出一輛已製成之實驗性安全汽車，經日本豐田汽車廠多年研究，試驗，至今才正式製出十輛左右，一方面給日本政府當局作為安全研究之用，一方面向全世界各地介紹，同時更向各界意見，以作為改進之參考。

豐田汽車公司去年年底曾以此項實驗性安全車作一實地試驗，在十公里高速直道中，以時速八十五公里，由二百五十公尺處，突然變換至一百公尺處，當然，這是一項極大的挑戰，但該車在變換後，仍能保持穩定，且無損壞，這說明該車在安全方面，已有了長足的進步。

豐田汽車公司之安全研究，已達到了初步的階段，但安全並非一蹴而就，它需要不斷的研究與改進。豐田汽車公司之安全研究，已達到了初步的階段，但安全並非一蹴而就，它需要不斷的研究與改進。

### 豐田最新引擎 可省油又減煙

「豐田汽車公司」最近推出之最新引擎，由於材料精細等原因，經過一年之久，現在已運到香港，此項新式裝置既可省油，又可減少煙霧。

據該公司之發言人表示，這項新式引擎，係由日本豐田汽車公司之技術人員，經過多年之研究與改進，終於製成。該引擎之特點，在於其構造簡單，且能節省燃料，並減少廢氣之排放。

該發言人指出，這項新式引擎之推出，將使豐田汽車在市場上更具競爭力。由於其省油及減煙之特點，將深受消費者之歡迎。

### 去年日本汽車出口

### 東南亞數量再增加

據日本汽車工業協會統計，一九七三年日本汽車出口總額達二百零六萬三千輛，較一九七二年增加百分之四。其中，東南亞地區之出口量，亦隨之增加。

該協會指出，一九七三年日本汽車出口之主要增長動力，來自東南亞地區。該地區之出口量，由一九七二年之九萬三千輛，增加至一九七三年之十一萬三千輛，增幅達百分之二十一。

此外，日本汽車出口至北美洲之數量，亦有所增加。一九七三年日本汽車出口至北美洲之數量，由一九七二年之八萬三千輛，增加至一九七三年之九萬三千輛，增幅達百分之十二。

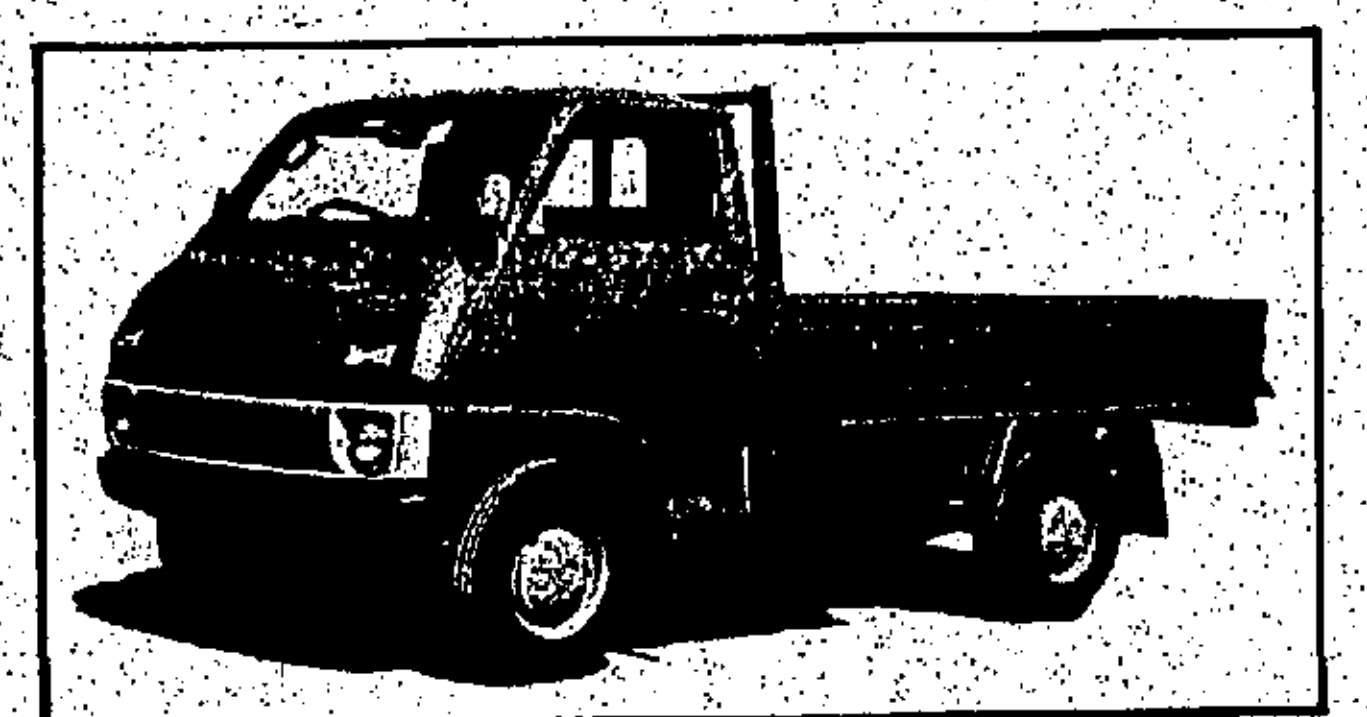
### 豐田即將推出

### 電動小型汽車

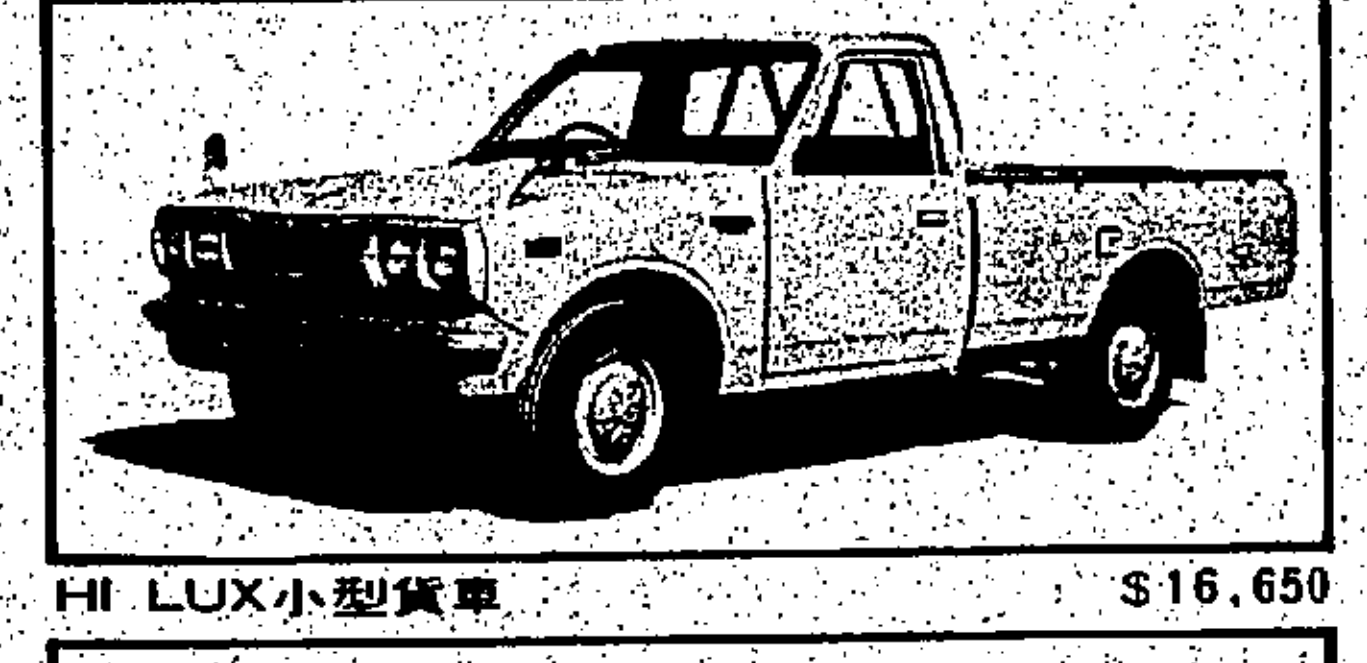
豐田汽車廠將於一九七五年內推出一款最新設計之電動小型汽車。該車之特點，在於其構造簡單，且能節省燃料，並減少廢氣之排放。

該發言人指出，這項新式汽車之推出，將使豐田汽車在市場上更具競爭力。由於其省油及減煙之特點，將深受消費者之歡迎。

# 74



TOYO-ACE 噸半貨車 由 \$15,950 起



HI LUX 小型貨車 \$16,650



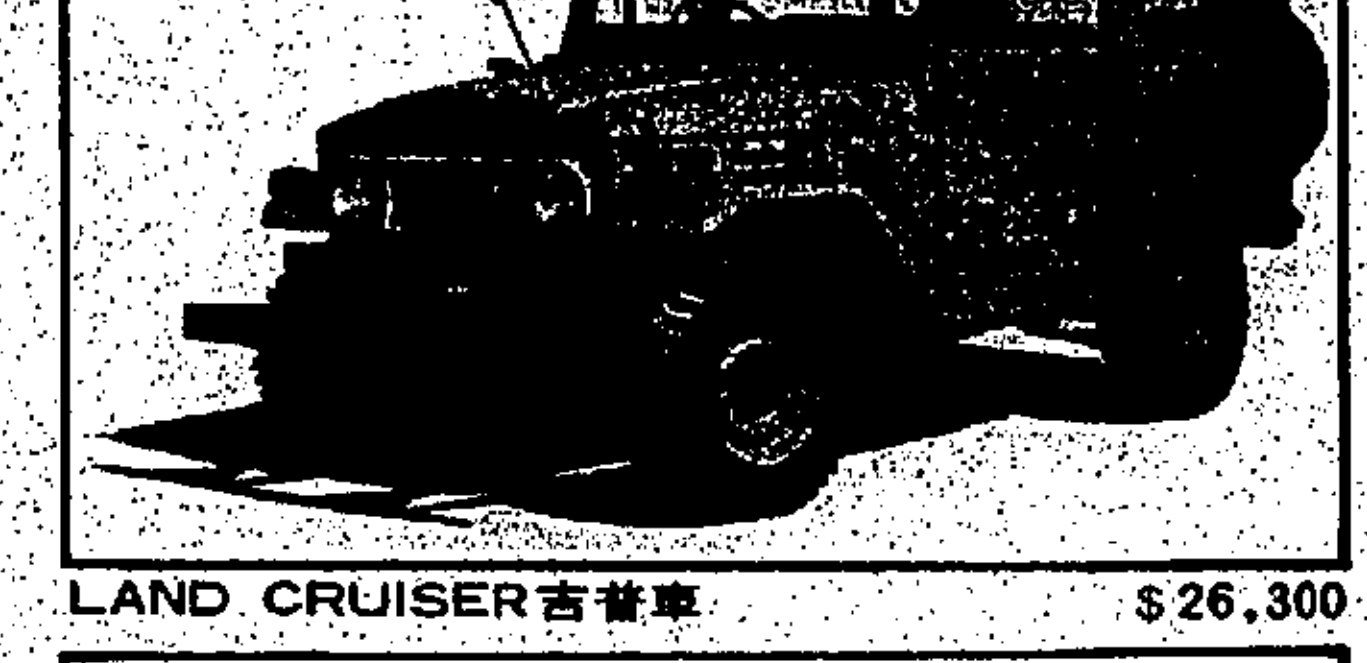
LITE ACE 客貨車及小巴 由 \$15,600 起



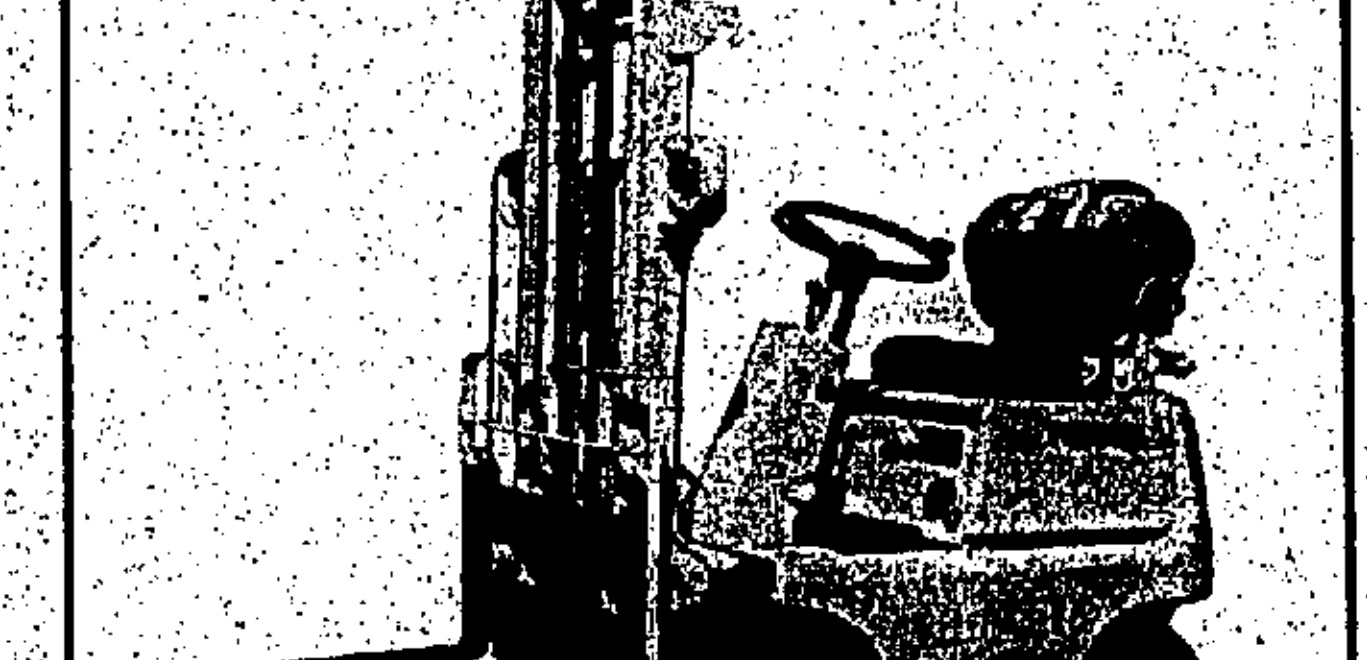
HI-ACE 貨車 由 \$19,400 起



DYNA 兩噸至三噸貨車 由 \$25,950 起



LAND CRUISER 吉普車 \$26,300



叉式起重機由三噸至十五噸 由 \$27,200 起

# 豐田汽車 品質高 價錢相宜







### 浸會學院藝術節節目

#### 余陽教授演講書法

#### 展示所臨歷代碑帖

#### 大會堂有盛大音樂表演

【本報訊】浸會學院藝術節節目，內容豐富，包括余陽教授演講書法，展示所臨歷代碑帖，大會堂有盛大音樂表演等。余陽教授將於本月廿四日（星期日）下午二時，在浸會學院圖書館演講書法藝術，並展示其所臨歷代碑帖。大會堂則將於同日晚上八時，舉行盛大音樂表演，由余陽教授指揮，演出多齣精彩劇目。此外，藝術節還包括多項展覽、講座及演出，歡迎各界人士踴躍參加。

### 名畫畫家周世聰校長高足

#### 吳伯惠作品入選全國美展

【本報訊】名畫畫家周世聰校長高足，其作品入選全國美展。周校長在畫壇享有盛譽，其作品風格獨特，深受各界好評。此次入選全國美展，實為其藝術成就之肯定。吳伯惠作品亦入選全國美展，展現了其在繪畫領域的深厚造詣。

### 華僑文火

【本報訊】華僑文火，內容豐富，包括多項展覽、講座及演出。華僑文火旨在弘揚中華文化，增進華僑對祖國的瞭解與熱愛。通過舉辦各類文化活動，華僑文火為華僑提供了一個交流與學習的平台。

### 吳伯惠作品入選全國美展

【本報訊】吳伯惠作品入選全國美展，展現了其在繪畫領域的深厚造詣。吳伯惠先生從事繪畫多年，作品風格獨特，深受各界好評。此次入選全國美展，實為其藝術成就之肯定。

### 出版消息

【本報訊】出版消息，包括多項書籍出版資訊。近期出版之書籍涵蓋文學、歷史、藝術等多個領域，為讀者提供了豐富的閱讀選擇。

### 歡迎陳佛賢等履新

#### 宗教友誼社有盛會

【本報訊】歡迎陳佛賢等履新，宗教友誼社有盛會。陳佛賢先生等將擔任宗教友誼社之新職務，為促進宗教友誼與交流做出貢獻。

### 商業一

【本報訊】商業一，包括多項商業資訊。近期市場動態活躍，各類商品價格穩定，為市民提供了便利。

### 商業二

【本報訊】商業二，包括多項商業資訊。近期市場動態活躍，各類商品價格穩定，為市民提供了便利。

### 香港電台

【本報訊】香港電台，包括多項廣播節目資訊。香港電台節目內容豐富，涵蓋新聞、娛樂、教育等多個領域，深受聽眾喜愛。

### 麗的中文台

【本報訊】麗的中文台，包括多項廣播節目資訊。麗的中文台節目內容豐富，涵蓋新聞、娛樂、教育等多個領域，深受聽眾喜愛。

### 明珠英文台

【本報訊】明珠英文台，包括多項廣播節目資訊。明珠英文台節目內容豐富，涵蓋新聞、娛樂、教育等多個領域，深受聽眾喜愛。

### 布蘭特承繼人舒密特

【本報訊】布蘭特承繼人舒密特，包括多項政治資訊。舒密特先生將繼承布蘭特先生的遺志，繼續為國家與民族做出貢獻。

### 西方國家政治危機

【本報訊】西方國家政治危機，包括多項國際政治資訊。近期西方國家政局動盪，引發了國際社會的廣泛關注。

### 難以解決的石油問題

【本報訊】難以解決的石油問題，包括多項國際經濟資訊。石油問題一直是國際社會關注的焦點，目前尚無有效解決方案。

### 阿拉伯

【本報訊】阿拉伯，包括多項國際政治資訊。阿拉伯地區的局勢緊張，引發了國際社會的廣泛關注。







### 浸會學院藝術節節目

#### 余陽教授演講書法

#### 展示所臨歷代碑帖

#### 大會堂有盛大音樂表演

【本報訊】浸會學院藝術節節目，將於本月廿四、廿五兩晚，在該院大禮堂舉行。屆時將有余陽教授演講書法，並展示其所臨歷代碑帖。此外，大會堂亦將有盛大音樂表演，包括中西樂隊演奏及歌唱等。余陽教授為著名書法家，此次演講將介紹書法藝術之歷史與技巧，並展示其親筆所臨之歷代名碑，如《蘭亭序》、《祭侄文稿》等。大會堂之音樂表演，則由浸會學院之音樂系學生演出，節目豐富多采，包括古典音樂、現代音樂及民族音樂等。歡迎各界人士踴躍參加。

### 名畫家周世聰校長高足

#### 吳伯惠作品入選全國美展

【本報訊】名畫家周世聰校長之高足吳伯惠，其作品《山水》入選全國美展。吳伯惠為周校長之得意門生，其畫作風格獨特，筆墨淋漓，深得周校長之真傳。此次入選全國美展，實為吳伯惠藝術創作之重要里程碑。吳伯惠之《山水》作品，描繪了雄偉壯麗之山川景色，展現了其深厚的藝術功底與獨特之審美情趣。該作品在評選中獲得高度評價，並獲頒優異獎。吳伯惠表示，此次入選全國美展，是對他藝術創作之肯定，亦將激勵他繼續努力，為弘揚中華傳統文化貢獻力量。

### 吳伯惠作品入選全國美展

【本報訊】吳伯惠之作品《山水》入選全國美展，展現了其深厚的藝術功底。吳伯惠為著名畫家周世聰校長之高足，其畫作風格獨特，筆墨淋漓，深得周校長之真傳。此次入選全國美展，實為吳伯惠藝術創作之重要里程碑。吳伯惠之《山水》作品，描繪了雄偉壯麗之山川景色，展現了其深厚的藝術功底與獨特之審美情趣。該作品在評選中獲得高度評價，並獲頒優異獎。吳伯惠表示，此次入選全國美展，是對他藝術創作之肯定，亦將激勵他繼續努力，為弘揚中華傳統文化貢獻力量。

### 歡迎陳佛賢等蒞新

#### 宗教友誼社有盛會

【本報訊】宗教友誼社將於本月廿四晚，在該社禮堂舉行盛大聚會，歡迎陳佛賢等蒞新。此次聚會旨在加強宗教界之交流與合作，促進友誼。陳佛賢為著名宗教領袖，此次蒞新，將為宗教友誼社之發展貢獻力量。聚會中將有精彩之演講、歌唱及舞蹈表演等。歡迎各界人士踴躍參加。

### 出版消息

【本報訊】《華僑》雜誌將於本月出版。該雜誌為華僑界之重要刊物，內容豐富多采，包括新聞、評論、文學及藝術等。此次出版之《華僑》雜誌，將為讀者提供更多之資訊與啟發。歡迎訂閱。

### 香港電台

【本報訊】香港電台將於本月廿四晚，在該台禮堂舉行盛大聚會，歡迎陳佛賢等蒞新。此次聚會旨在加強宗教界之交流與合作，促進友誼。陳佛賢為著名宗教領袖，此次蒞新，將為宗教友誼社之發展貢獻力量。聚會中將有精彩之演講、歌唱及舞蹈表演等。歡迎各界人士踴躍參加。

| 節目名稱  | 時間      | 主持人 |
|-------|---------|-----|
| 商業一   | 七時至八時   | 陳永祥 |
| 商業二   | 八時至九時   | 陳永祥 |
| 麗的中文台 | 九時至十時   | 陳永祥 |
| 明華英文台 | 十時至十一時  | 陳永祥 |
| 華僑    | 十一時至十二時 | 陳永祥 |
| 周報    | 十二時至一時  | 陳永祥 |

### 布蘭特承繼人——舒密特

【本報訊】布蘭特承繼人——舒密特，將於本月廿四晚，在該社禮堂舉行盛大聚會，歡迎陳佛賢等蒞新。此次聚會旨在加強宗教界之交流與合作，促進友誼。陳佛賢為著名宗教領袖，此次蒞新，將為宗教友誼社之發展貢獻力量。聚會中將有精彩之演講、歌唱及舞蹈表演等。歡迎各界人士踴躍參加。

### 難以解決的石油問題

【本報訊】石油問題之解決，目前仍面臨諸多困難。石油作為世界主要能源，其供應之穩定與否，對全球經濟之發展至關重要。然而，由於地緣政治、環境保護及技術限制等因素，石油問題之解決之路充滿坎坷。專家指出，解決石油問題，需要國際社會之共同努力，通過加強合作、開發新能源及提高能源效率等方式，實現能源之可持續供應。

### 西方國家政治危機

【本報訊】西方國家之政治危機，已達到了前所未有的程度。由於經濟不景氣、社會不穩定及國際形勢之變遷，西方國家之政治體制面臨嚴峻挑戰。專家指出，西方國家之政治危機，根源在於其政治體制之僵化與腐敗。要解決這一危機，西方國家必須進行政治改革，加強民主與法治，提高政府之效能與透明度。否則，西方國家之政治前途將充滿不確定性。





### 我看大陸男子籃球隊

最近，我們大陸男子籃球隊，在國際籃球錦標賽中，表現得不錯。這不僅是中國體育事業的一個進步，也是中國男子籃球運動的一個進步。...

### 新的時代

新的時代，新的時代，新的時代。這是一個充滿希望與挑戰的時代。我們需要勇氣，需要智慧，需要團結。...

### 雲風宿劍

雲風宿劍，這是一個關於江湖、愛情與正義的故事。在一個動盪的年代，他們經歷了無數的磨難，最終走向了屬於他們的結局。...

### 精神病

精神病的定義是什麼？它是一種心理上的疾病，通常表現為思維、情感或行為的異常。...

### 相形之下

相形之下，我們看到了社會的進步與個人生活的變化。在繁華的都市背後，隱藏著許多不为人知的故事。...

### 槍聲

槍聲在夜空中迴盪，劃破了寂靜的長空。這是一個關於戰爭、犧牲與和平的故事。...

### 十七、千里走單騎

十七、千里走單騎，這是一個關於忠義與冒險的故事。在漫長的旅途中，他們見證了人間的冷暖。...

### 衛飛女

衛飛女，一個充滿傳奇色彩的名字。她的故事在民間流傳，象徵著勇氣與反抗。...

### 醉漢

醉漢在街邊搖搖晃晃，他的眼神空洞而迷茫。這是一個關於迷失、尋找與回歸的故事。...

### 金枝玉葉

金枝玉葉，這是一個關於貴族、權力與慾望的故事。在光輝燦爛的背後，隱藏著無盡的黑暗。...

### 村中人

村中人，這是一個關於鄉村生活、人情世故的故事。在簡樸的外表下，有著豐富多彩的世界。...

### 派手

派手，這是一個關於藝術、創造與激情的故事。在他們的筆下，世界變得生動而有趣。...

### 神秘的猴掌

神秘的猴掌，這是一個關於傳說、冒險與探索的故事。在叢林的深處，隱藏著許多秘密。...

### 鐸叔正傳

鐸叔正傳，這是一個關於一個普通人的故事。他的生活雖然平凡，卻有著不平凡的意義。...

### 金枝玉葉

金枝玉葉，這是一個關於貴族、權力與慾望的故事。在光輝燦爛的背後，隱藏著無盡的黑暗。...

### 派手

派手，這是一個關於藝術、創造與激情的故事。在他們的筆下，世界變得生動而有趣。...